CXC FOREWORD

[CROSS]:

THANK YOU TO ALL OF THE BAMBOO BLAOE FANS
THAT HAVE STUCK WITH US ALL THIS TIME
FROM THE BEGINNING. AS I TYPE THIS, I AM
REMINOEO OF ALL THE GOOO TIMES THAT
WERE HAO REAOING ANO WORKING ON THIS MANGA.
IT'S BECAUSE OF THIS MANGA THAT OUR GROUP WAS FOUNOEO
(THOUGH IN RETROSPECT IT WAS FOR A SILLY REASON)
IT REALLY IS BITTERSWEET AS I HONESTLY HOPEO
IT WOULON'T ENO, BUT ALL THINGS MUST
COME TO A CLOSE, THANKFULLY WE HAVE
ALL THE ENJOYABLE MOMENTS THAT THIS SERIES HAS
BROUGHT US. MY FAVOURITE MOMENT REMAINS TO BE THE
CONFRONTATION BETWEEN URA ANO HER FATHER ANO COACH.
THANK YOU TO THE FOLLOWING PEOPLE WHO I REALLY
CHERISH FOR HAVING PARTICIPATEO IN WORKING
ON THE MANGA AT SOME POINT:

IMDUTO-CHAN: YOU WERE THE FIRST MEMBER TO JDIN ALDNGSIDE ME, AND I'VE ALWAYS APPRECIATED YOUR WDRK. THANKS TO YOU, YDUR PRDDFREADING AND EVENTUAL TYPESETTING, WE MADE A GREAT START. EVEN THDUGH YOU'RE ND LDNGER IN THE GRDUP, I APPRECIATE YOUR CDNTRIBUTIDNS.
RAVDNA: YDU'VE STUCK WITH US FRDM THE BEGINNING AS THE THIRD MEMBER, AND HAVE MADE THE PRDJECT YOUR DWN. THANK YOU FDR YOUR CDNTINUED DEDICATIDN TO THE GRDUP AND THIS PRDJECT.
SHADOW-SKILL: YOU TOOK A CHANCE DN ME WHEN I ASKED YOU IF YOU CDULD TRANSLATE THIS SERIES FDR US, AND I THANK YOU FDR YDUR CDNTINUED SUPPDRT EVEN NDW. WITHDUT YOU, WE WDULDN'T HAVE BEEN ABLE TO START THE GRDUP. SD I THANK YOU FDR THAT.
SEME- -UKE/PATAPETE/RAIKDU/NATURAL-LDG/LADHDLYMAN: AFTER SHADOW-SKILL BECAME UNABLE TO TRANSLATE THE SERIES, YOU GUYS STEPPED UP WHEN THE GRDUP NEEDED YOU MDST, AND HELPED US CDNTINUE THIS SERIES. THANKS FDR YOUR SUPPORT IN DUR HDUR DF NEED.
MASAHIRD TOTSUKA/AGURI IGARASHI: THANK YOU FDR WRITING AND ILLUSTRATING SUCH A FUN AND ENJOYABLE SERIES. IT MAKES ME SAD TO SEE IT END, BUT NOTHING GDES DN FDREVER.

RAVONA:
WOW, 3 1/2 YEARS... IT'S BEEN A LONG HARO ROAO,
BUT I'VE ENJOYEO BRINGING YOU THIS FANTASTIC SERIES ANO
I HOPE YOU'VE ENJOYEO IT TOO. KEEP FOLLOWING CXC FOR
MORE WEIRD AND WONOERFUL SERIES IN THE FUTURE. :O
ANO REAO YOZAKURA QUARTET!

[CROSS]:
ANO WITH THAT, I PRESENT YOU GUYS THE FINAL VOLUME
OF BAMBOO BLAOE. I HOPE YOU ENJOY IT AS MUCH
AS WE ENJOYEO WORKING ON IT, ANO KEEP SUPPORTING OUR
OTHER PROJECTS! KEEP REAOING, ANO STAY CLASSY~

P.S: WE'RE GONNA GET BACK ON THE WAGON WITH
BAMBOO BLAOE B, SO STAY TUNEO!

TRANSLATION NOTES:

NUM 1:
GYOKURYUUKI (玉竜旗) IS APPARENTLY
AN ALL JAPAN HIGH SCHOOL KENOO TOURNAMENT

NUM 2:
SHINAI --> BAMBOO SWORO/ BAMBOO BLAOE /
BAMBOO STICK/ FENCING STICK

NUM 3:
JOOAN -> OVERHEAO STANCE/POSITION.
MIGI-MOROTE-JOOAN LITERALLY TRANSLATES TO -->
RIGHT - BOTH HANOS - OVERHEAO STANCE
HIOARI-MOROTE-JOOAN LITERALLY TRANSLATES TO -->
LEFT - BOTH HANOS - OVERHEAO STANCE

GOOONESS, ANYONE FAMILIAR WITH KENOO TERMS
SHOULO JUST GO AHEAO ANO CORRECT ME.

NUM 4:
CHUOAN --> MIOOLE STANCE/POSITION

NUM 5:
OUNNO IF IT'S TRUE, BUT IT SEEMS TO ME THAT KENOOKA AROUNO
THE WORLO(?) GENERALLY USE THE JAPANESE TERMS FOR THE TEAM POSITIONS,
SO I LEFT THEM AS THEY ARE. I'M NOT A KENOOKA HERE, SO
I WON'T BE TOO SURPRISEO IF I'M WRONG.

ANO SO, HERE THEY ARE:

SENPOU (PREVIOUSLY "LEAOOFF / VANGUARO")
JIHOU (PREVIOUSLY "2NO / 2NO VANGUARO")
CHUUKEN (PREVIOUSLY "3RO / CENTER")
FUKUSHOU (PREVIOUSLY "4TH / SECONO IN COMMANO")
TAISHOU (PREVIOUSLY "ANCHOR / GENERAL")

NUM 6:
KENOOKA --> KENOO PRACTITIONER

ANO FOR THOSE WHO ARE INTERESTEO IN MORE KENOO TERMS:
WWW COLUMBIA EOU/CU/KENOO/OOCUMENTS/KENOO_INOEX OOC

士塚作品×3作品！
BB⑭と同時発売のガンガンコミックス!!

BAMBOO BLADE B ④
士塚理弘&スタジアムねこ

清村くんと杉小路くんろ ④
士塚理弘

マテリアル・パズル ゼロクロイツ ⑤
原作・士塚理弘 作画・吉岡公威

BAMBOO BLADE
バンブーブレード

14

原作／士塚理弘
作画／五十嵐あぐり

日本一の女子剣道コミック 堂々の幕開け

剣道が、大好きです。

原作 士塚理弘
作画 五十嵐あぐり

応募者全員のプレゼント！
小説「第2弾」と連動
特製QUOが当たる
BBファイナルキャンペーン実施
詳細はウラ面へ

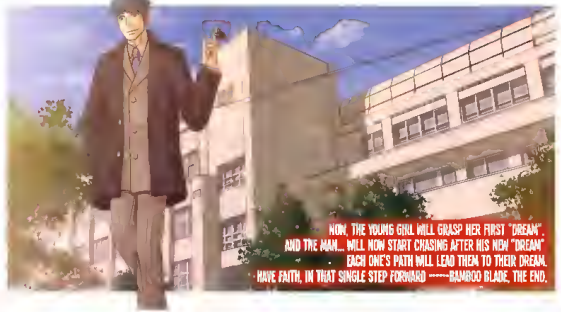
YG COMICS ヤングガンガン

BAMBOO BLADE バンブーブレード 14

原作 士塚理弘
作画 五十嵐あぐり

SC

ISBN978-4-7575-3074-4
C9979 ¥514E
雑誌48553-54
定価：本体514円+税
SQUARE ENIX.



最新⑭巻、小説2巻、ファンブック㊙ 同時発売記念
「BBファイナルキャンペーン」
「BAMBOO BLADE」QUOカード3枚セット100名様プレゼント!!

※絵柄のデザインは変更になる場合があります。

YGC「BAMBOO BLADE」㉑巻と小説2巻、ファンブック㊙の3冊同時発売を記念して、それぞれのカバーイラストを使用したQUOカードを抽選で100名様にプレゼントいたします！詳しくは、このオビの折り返しを見てね！

応募締切 2011年1月25日（当日消印有効）

©2010 Masahiro Totsuka Aguri Igarashi/SQUARE ENIX

「BAMBOO BLADE」
QUOカードプレゼント!!

応募資格
対象商品の帯についている各応募券全3枚のうち 2枚を郵便はがきにテープ等でしっかりと貼って、郵便番号・住所・氏名・年齢を記記の上、下記の宛先までご応募下さい。但し複数の応募券2枚（例 YGC「BAMBOO BLADE」⑳巻+YGC「BAMBOO BLADE」㉑巻）ではご応募できません。ご注意下さい。郵便はがき1枚につき、一口の応募とさせて頂きます。なお、コピーや複製した応募券は無効となります。ご了承ください。

宛先
〒151-8544
スクウェア・エニックス
YG編集部「BBファイナルキャンペーン」係

締切
2011年1月25日（当日消印有効）

賞品
YGC「BAMBOO BLADE」⑳巻
小説「BAMBOO BLADE 2 小さな翼と遠い記憶」
ファンブック「BAMBOO BLADE ㊙」

※当選の発表は賞品の発送をもって代えさせて頂きます。応募者多数の場合、当選数は絞り込ませていただく場合がございます。
※当選者の氏名・住所・年齢・電話番号・応募券枚数・応募状況などは当選作品のご発送、ご連絡等を目的として、株式会社スクウェア・エニックスおよびその委託会社に提供されます。個人情報を記載する事などご当社規定に基づき厳重に管理します。

BBファイナルキャンペーン 応募券

BAMBOO BLADE

バンブーブレード

14

原作／土塚理弘
作画／五十嵐あぐり

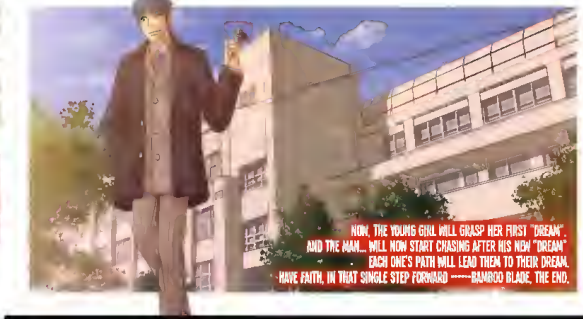
TOTSUKA MASAHIRO
IGARASHI AGURI

YG COMICS ヤングガンガン

バンブーブレード
BAMBOO BLADE
14

原作 土塚理弘
作画 五十嵐あぐり
SC

ISBN978-4-7575-3074-4
C9979 ¥514E
9784757530744
1929979005146
雑誌48553-54
定価：本体514円+税
SQUARE ENIX.


NOW, THE YOUNG GIRL WILL GRASP HER FIRST "DREAM".
AND THE MAN... WILL NOW START CHASING AFTER HIS NEW "DREAM"
EACH ONE'S PATH WILL LEAD THEM TO THEIR DREAM.
HAVE FAITH, IN THAT SINGLE STEP FORWARD ------BAMBOO BLADE. THE END.

BAMBOO BLADE

土塚作品×3作品！
8日14日に同時発売の
ガンガンコミックス!!
BAMBOO BLADE
BAMBOO BLADE 6
BAMBOO BLADE 5
漫画家さんと
杉浦理恵くんの
マテリアル・パズル
セカンドクロップ 5

日本一の女子剣道
コミック
絶賛
剣道が、
大好き
です。
原作 土塚理弘
作画 五十嵐あぐり
BBファイナルキャンペーン
応募
詳細はコチラへ

最新14巻、小説2巻、ファンブック3巻 同時発売記念
「BBファイナルキャンペーン」
「BAMBOO BLADE」QUOカード3枚セット100名様
プレゼント!!
YGC「BAMBOO BLADE」6巻と小説2巻、
ファンブック6巻の3冊同時発売を記念して、
それぞれのカバーイラストを使用したQUOカードを抽選で100名様にプレゼントいたします！
詳しくは、このオビの折り返しを見てね！
応募締切
2011年1月25日
（当日消印有効）
©2010 Mashiro Tatsuko Agari Igarashi/SQUARE ENIX

BAMBOO BLADE
QUOカードプレゼント!!
雑誌掲載の際に、ファンブック3冊のカラーイラストを使用したQUOカードを抽選で100名様にプレゼントいたします。
下記の応募先までご応募ください。同じ場所の応募者は1名（例：YGC「BAMBOO BLADE」6巻と小説2巻の応募者は1名）とさせていただきますのでご了承ください。
締切日までに、一人につき1通とさせていただきます。ご応募の際は、コピーや複製したお葉書は無効となりますのでご了承ください。
〒113-8644
スクウェア・エニックス
YGC編集部「BBファイナルキャンペーン」係
締切 2011年1月25日（当日消印有効）
YGC「BAMBOO BLADE」6巻
小説「BAMBOO BLADE 2 夢の先に続く場所」
ファンブック「BAMBOO BLADE」3冊
BBファイナルキャンペーン
応募締切
2011年1月25日

WWW.CXCSCANS.CO.CC - CXC@IRCHIGHWAY.NET

BAMBOO BLADE

VOLUME 14

TRANSLATION: NATURAL-LOG - TYPESETTING: RAVONA, CROSS
CLEANING: RAVONA

BAMBOO BLADE
バンブーブレード

PLEASE COME AGAIN.
THANK YOU VERY MUCH.
YOUR TOTAL IS 1230 YEN.
330 YEN AND-
560 YEN.
MOM CAN TAKE CARE OF THE REST, SO YOU CAN GO AND TAKE A BREAK.
THANKS FOR YOUR HARD WORK, TORAJI
IT'S FINE, I'M NOT TIRED AT ALL.
IS TO BE ABLE TO DRINK BEER
TO BECOME AN ADULT-
HERE.
YOU SHOULD SLEEP EARLY TODAY.
SCHOOL STARTS TOMOR-ROW, RIGHT?
生
"GULP GULP"
THAT'S ALL THERE IS TO IT.
OKAY.

CHAPTER 102
KENDO AND THE HIGH SCHOOL GIRL

I'M TO THESE KIDS-
UNTIL THAT TIME COMES,
BY THEM -SELVES
CHANGE INTO AN ADULT...
THEY WILL CHANGE THEMSELVES
EVEN IF WE LEAVE THEM BE
IN OTHER WORDS,
WHAT DO I WANT TO CONVEY TO THESE KIDS?
FOR AN IMMATURE ADULT LIKE ME
JUST WHAT KIND OF THINGS COULD I CONVEY TO THEM ?
I HAVE NEVER BEEN IN CHARGE OF SOMETHING UNTIL NOW.
THESE KIDS.. ARE THE ONLY ONES I COULD CALL MY STUDENTS

THE EVENTFUL DAYS WERE OVER, AND THE CLUB RETURNED TO ITS USUAL ACTIVITY.

MANY DAYS HAVE PASSED SINCE THE BANISH ACADEMY RECORD -ING

GRADUATION

OKAY,

FORM A LINE.

WE ARE SPENDING OUR ENJOYABLE SUMMER BREAK.

KUWA

KUWA

WE'RE LOOKING FORWARD TO THE BROADCAST OF THE BANISH ACADEMY NEXT MONTH.

A LITTLE ABOUT THE AFTERMATH OF THE MATCH BETWEEN ERINA-CHAN AND SAKAKI -SAN----

IN THE END, THE TRAINING CAMP SCHEDULE HAD TO BE CHANGED DRASTICAL -LY

THE TWO WHO PASSED OUT HAD TO KEEP THEIR HEALTH IN MIND, SO THEY HAD TO HOLD BACK IN THE 2ND DAY MATCH.

SO WE COULD NO LONGER FOLLOW THE ORIGINAL SCHEDULE

AS FOR THE TV STAFF, THEY WERE ALREADY USED TO SCHEDULE CHANGES

SO, THEY STARTED THE RECORD -ING WITHOUT DELAY

AND THEN, THAT PART WAS ON SCHEDULE BUT-
SUENO SHOUKO-SAN WENT HOME WITHOUT PARTICIPAT -ING IN THE 2ND DAY OF THE TRAINING CAMP
AS THE GYOKU -RYUUKI TOURNAMENT IS DRAWING NEAR, SHE COULDN'T AFFORD TO NEGLECT HER CLUB ANYMORE THAN THIS
I SEE,
SAKAKI-SAN AND YAMADA-SAN CAN'T PARTICIPATE IN THE TOURNAMENT
WHAT A PITY
I WANTED TO FIGHT BOTH OF YOU HERE.
I'M TRULY SORRY, I KEPT MESSING UP THE SCHEDULE
NO, IT WAS A GOOD MATCH
I'M ALREADY IN MY 3RD YEAR
I CAN'T FIGHT AT THE HIGH SCHOOL LEVEL ANYMORE
NEXT TIME,
LET US MEET IN THE ALL JAPAN CHAMPION -SHIP

THE ONE THING THAT I REGRETT -TED
WAS THAT SUENO-SAN WENT HOME WITHOUT KNOWING TAMA-CHAN.
I SUPPOSE IT WAS STILL TOO EARLY FOR TAMA-CHAN TO FIGHT THOSE GIRLS.
..NAH.
IT'S JUST A MATTER OF TIME...
RIGHT ...?
BY THE WAY, IN TODAY'S RECORD -ING---
MIYAZAKI -SAN HAD A BIG ROLE
FROM MY POINT OF VIEW, I COULD SEE SHE HAD SOMETHING LIKE AN AURA WHICH WAS COMPARABLE TO ERINA-CHAN'S AND RYOKO -CHAN'S

ホホ
ホホホホ
YOU WOULDN'T HAVE THOUGHT THAT SHE'S ACTUALLY A NOVICE BY LOOKING AT HER FACIAL EXPRESSION, THE WAY SHE READ THE SITUATION, AND HER SKILL WITH WORDS EVEN THE TV STAFF WERE DEEPLY IMPRESSED BY HER
SOMEHOW, IT SEEMED TO ME THAT RYOKO-CHAN WAS A LITTLE MAD AND BECAME COMPETITIVE BECAUSE OF THAT
I EXPECTED NO LESS FROM HER
ほぁぁ～
HAAAA~
EVEN TO US, IT WAS TRULY A DAY WHERE WE FOUND MIYAZAKI -SAN'S GREATNESS ANEW
SFX HOHOHOHOHOHOHO
BUT AS EXPECTED, THE ONE WHO STOOD OUT THE MOST WAS-
TAMA -CHAN
川添
IN THE EQUAL PRACTICE WITH THE KENDO BEAUTIES, EQUAL MATCHES BETWEEN THEM WERE UNFOLDING QUITE LITERALLY
HER MATCHES DREW EVERYONE'S ATTENTION, JUST LIKE HER MATCH AGAINST ERINA-CHAN THE DAY BEFORE
BUT I HAD A FEELING THAT TAMA-CHAN COULD GO EVEN FURTHER,
SINCE I SOMEHOW FELT THAT TAMA-CHAN DIDN'T REALLY PUT HERSELF INTO IT, EVEN LESS SO THAN USUAL.
TAMA CHAN (ME) KO O X KO MIRUKA SAN
TAMA-CHAN KO X - O (ME) ME TOUKO-SAN

AFTER THE MATCH BETWEEN ERINA-CHAN AND SAKAKI-SAN... IT APPEARED TO ME THAT TAMA-CHAN WAS DIFFERENT FROM HER USUAL SELF
AFTER THE MATCH SHE HAD WITH ERINA-CHAN... NO,
I WONDER IF SOMETHING HAPPENED
SAKAKI-SAN'S FATHER HAD THIS STRANGE LOOK ON HIS FACE WHEN HE SAW TAMA-CHAN...
NOW THAT I THINK ABOUT IT
...UM, AZUMA-SAN
Exit
WE'LL BE GOING FIRST--
...WHAT IS IT, TAMA-CHAN?
THERE'S SOMETHING I'D LIKE TO ASK...
AZUMA-SAN...
WHY ARE YOU PRACTISING KENDO?

TO THINK THAT TAMA-CHAN-
WOULD ASK THAT QUEST-ION..
AS I THOUGHT, SHE'S WORRIED ABOUT SOME-THING-
AFTER WITNESS-ING THAT MATCH..

I DID MY BEST BECAUSE I WANTED TO MAKE GRANDPA HAPPY
AFTER ALL, GRANDPA WAS THE ONE WHO REALLY ENJOYED WATCHING ME GETTING BETTER IN KENDO
AT FIRST, I STARTED PRACTISING KENDO BECAUSE GRANDPA RECOMMEND-ED ME

I THOUGHT OF STOPPING PRACTISING KENDO AFTER MIDDLE SCHOOL, BUT I THOUGHT IT WAS FOR THE BEST THAT I FOLLOWED EVERYONE'S PERSUASION AND RESTARTED PRACTISING KENDO
"KENDO WILL POLISH THE HUMAN WE CALL AZUMA SATORI" I UNDERSTOOD THAT IT WAS FOR THE BEST
AS FOR RIGHT NOW...

HOWEVER ...
MY GOALS ARE TO GET EVEN STRONGER AND TO PARTICIPATE IN THE NATIONAL TOURNAMENT
I'M PUTTING FORTH ALL MY EFFORT IN ORDER TO ACHIEVE THOSE.
ギュ…
MY NUMBER ONE GOAL IS---
MAKE SURE YOU APOLOGIZE FOR WHAT YOU DID THE OTHER DAY
YES
THE FIRST THING WE NEED TO DO TODAY IS THE BANISH ACADEMY RECORDING
I'M REALLY SORRY
I GAVE KAMESAKI -SAN A HARD TIME AS WELL

...ERINA-CHAN.
WHY ARE YOU STOPPING, KAMESAKI-SAN?
HUH?
キッ
WHY DID YOU NOT TELL ME?
...BUT,
AT THAT TIME, IT MUST HAVE BEEN BECAUSE YOU HAD SOMETHING YOU REALLY NEEDED TO DO LOOKING AT THE RESULT, THE RECORDING CAME OUT INTERESTING, SO WE CAN'T BLAME YOU FOR THAT
BUT, I AM YOUR MANAGER, ERINA-CHAN.
THE OTHER STAFF AND EVEN YOUR CO-STARS
IT'S FINE NOT TELLING YOUR FAMILY, FRIENDS, BOYFRIEND,
IT'S FINE NOT TELLING THE OTHERS
I'M SORRY ...
I-
!
YOU'RE NOT SUPPOSED TO DO THAT TO ME!!
I AM-
YOUR PARTN-ER

NEVER EVER DO THAT TO ME AGAIN!!
YOU GOT THAT !!!

YES.

死ね
DROP DEAD
来るな
GO AWAY
"GIGGLE"
"GIGGLE"
……
調子に乗るな
DON'T GET COCKY
バカ
IDIOT
芸能人(笑)
PERFORMER (LOL)
WHO COULD HAVE DONE THIS, I WOND-ER?
OH MY, THERE ARE ACTUALLY PEOPLE WHO WOULD DO SUCH TERRIBLE THINGS
DID SOMEONE DO SOME-THING TO YOU?
WHAT HAPPENED, TODA-SAN?

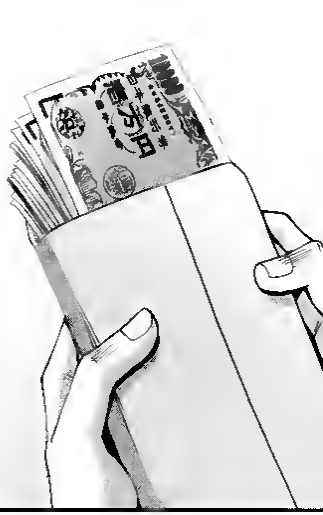
ガタガタ
ガシャーン
WHAT?
THE HELL ARE YOU DOING?
WHAT ARE YOU GOING TO DO, TODA-SAN?
HA?
TRYING TO SAY I'M THE ONE WHO DID IT?
WHERE'S THE PROOF?
LEMME GO!
SO ANNOY-ING.
ALL THIS H_PPENED BEC_USE YOU'RE LIKE TH-
"GIGGLE" "GIGGLE"
KYA!
UWAA-AH!

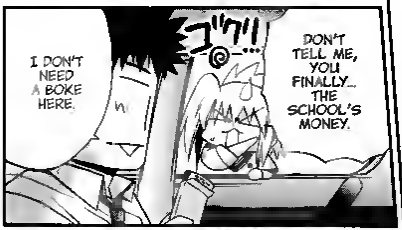
WAAH!
KYAAAAH!
EVERY SINGLE ONE OF THEM IS WORTHLESS
THEY'RE ALL IDIOTS WHO ALWAYS HINDER OTHER PEOPLE
UNWILLING TO WORK HARD
NO TALENT
ALL IDIOTS CAN JUST DISAPPEAR
FROM MY WORLD

B
WELL, I LOOK FORWARD TO WORKING WITH YOU, KUROIWA.
LOOKS LIKE I'LL BECOME HER MANAGER OFFICIAL -LY
WELL, YEAH
IF IT ISN'T KAME -SAKI, ARE YOU STILL ERINA-CHAN'S MANAGER?
RYOKO-CHAN SEEMS TO BE GETTING ALONG WITH OUR ERINA-CHAN RECENTLY
BY THE WAY,
.....
I FOUND A GOOD STORE JUST RECENTLY.
DO YOU WANNA GO SHOPPING WITH ME NEXT TIME?
WAAAI-- I'LL GO!
IT'S FROM FASHION CENTER SHIMO-MURA.
WHERE DID YOU BUY THAT HAT?
IT'S CUTE--

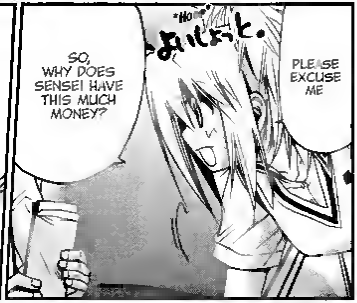
I BELIEVE RYOKO-CHAN USED TO BE HOSTILE TOWARDS ERINA-CHAN. ?
DO I REALLY HAVE TO EXPLAIN, KAME?
BEFORE, RYOKO-CHAN THOUGHT OF ERINA-CHAN AS JUST A KID WHO NEVER WORKS HARD
BUT AFTER THE SHOOTING FOR THE BANISH ACADEMY, SHE SAW ERINA-CHAN IN A NEW LIGHT
RYOKO ALWAYS RESPECTS ANYONE WHO WORKS HARD TO IMPROVE THEMSELVES, NO MATTER WHAT FIELD THEY ARE IN
RYOKO NOW ACKNOWLEDGES ERINA-CHAN
AND SEES HER AS AN ARCH-RIVAL.
SHE FINALLY BECAME THE ONE I WANTED HER TO BE
IF YOU LOOK DOWN ON SOMEONE, YOU WON'T BE ABLE TO SEE THEIR GOOD POINTS
YOU WON'T LEARN ANYTHING FROM THEM IN THE END
AFTER RYOKO REALIZED HOW SAWAMIYA ERINA HAD BEEN LIVING HER LIFE UNTIL NOW, SHE CAME TO RESPECT HER
SHE WAS CHARMED BY ERINA, BASICALLY

I'M GRATE-FUL.
FROM NOW ON RYOKO WILL USE SAWAMIYA ERINA AS A STEPPING STONE TO ADVANCE EVEN FURTHER
SEE YOU, SENSEI!
SEE YOU!
AH, KIRINO
ORYO
DO YOU HAVE TIME?
WHAT IS IT? IZZIT A DATE?





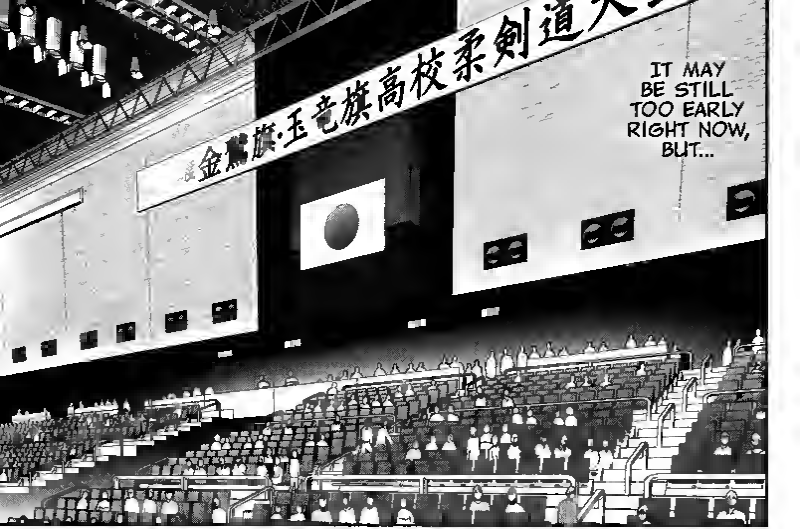
NOTE: BOKE-TSUKKOMI IN MANZAI COMEDY THINGY. GO GOOGLE IT!

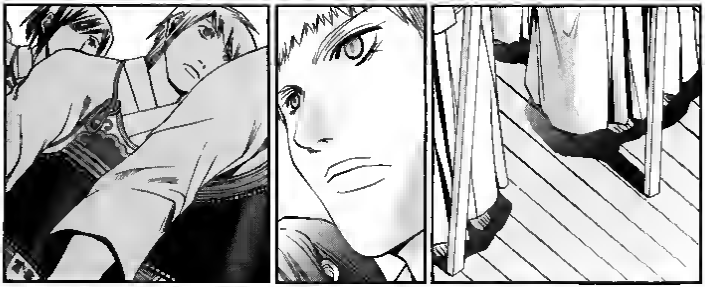


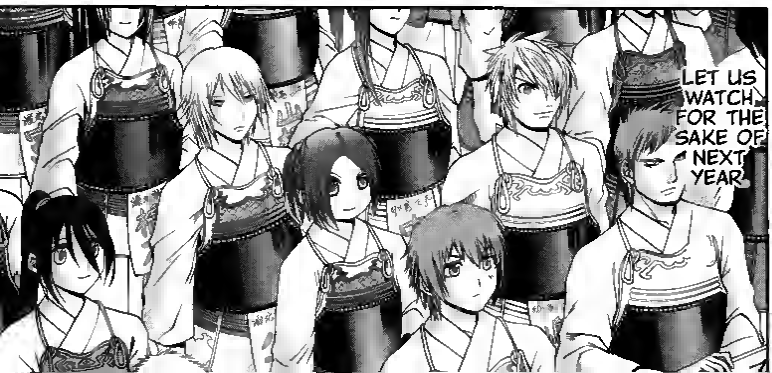
GOTTA BE RESPONS -IBLE FOR EVERY ONE OF YOU... RIGHT?
JUST THIS AMOUNT OF MONEY WON'T BE ABLE TO COVER THE TRAVELLING AND LODGING EXPENSES.

IS TAMA-CHAN.
ALL I CAN THINK ABOUT-
WELL, I'M SURE EVERYONE COULD LEARN SOMETHING FROM IT, BUT-
IT IS STILL TOO EARLY FOR YOU GUYS AFTER ALL.
EVEN IF I USE MORE MONEY TO BRING YOU GUYS TO THE GYOKU-RYULIKI---
GO ALONG WITH ME FOR TAMA-CHAN'S SAKE?
CAN YOU...
OR EVERY-BODY ELSE.
THERE'S NO NEED TO ASK ME-
.....
ANYWAY, IT'S NOT EXACTLY MEANING-LESS IF WE GO THERE
I JUST WANTED TO MAKE SURE.
I KNEW YOU WOULD SAY THAT...
SENSEI IS BEING TOO RESERV-ED.
...THANK YOU.

BECAUSE EVENTUAL -LY,
WE WILL MAKE IT INTO THE TOURNAMENT OURSELVES!!
BUILDING: MARINEMESSE FUKUOKA / FUKUOKA CONVENTION CENTER


金鷲旗·玉竜旗高校柔剣道大
IT MAY BE STILL TOO EARLY RIGHT NOW, BUT...




LET US WATCH FOR THE SAKE OF NEXT YEAR.

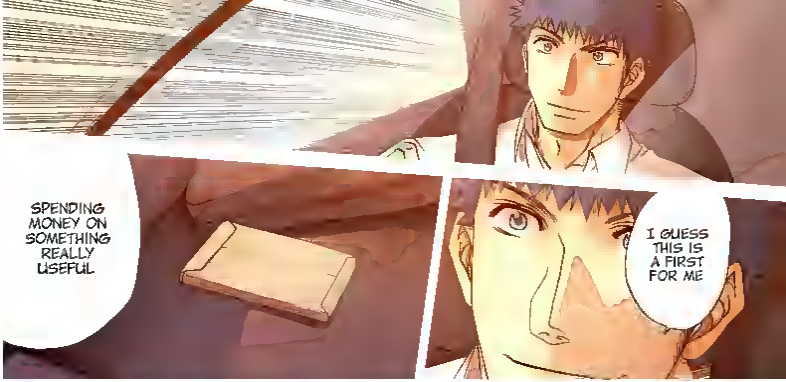
BECAUSE NEXT YEAR,
WE WILL STAND THERE TOGETHER WITH EVERYONE AS PARTICIPANTS.

TAMA ASKED ME THIS!
One- two- three- four
YESTER -DAY,
SENSEI,
WHY, ARE YOU PRACTICING KENDO?
.....
ME TOO
SHE ALSO ASKED SAYA THE SAME THING.
HERE
WHAT WAS YOUR ANSWER?
THANKS
MIYAZAKI -SAN,
WHY-
ARE YOU PRACTICING KENDO?

HMM...
I STARTED JUST TO ACCOMPANY DAN-KUN, SO...
IT'S NOT LIKE I HAD ANY INTEREST IN IT.
BUT WHEN I STARTED DOING IT,
I UNDERSTOOD WHY I'M DOING KENDO
I HAVE AN AGGRESSIVE PERSONALITY AFTER ALL, SO I ENJOY HITTING MY OPPONENT
SO, I THOUGHT TO MYSELF, "KENDO SURE IS FUN".
BUT, YOU KNOW,
I—
WHEN I REALIZED THAT KENDO DOESN'T STOP THERE, I ENJOYED DOING IT EVEN MORE.
CAN'T HELP BUT WANTING MYSELF TO BECOME STRONGER
●「剣道を続ける理由」を問われたミヤミヤの答えは…？
BAMBOO BLADE
JUST HOW STRONG CAN I GET?
I'M DOING MY BEST IN ORDER TO KNOW THAT.

MIYAZAKI -SAN WANTS TO GET STRONGER.. THROUGH KENDO..
YEP
WOMEN HAVE TO BE STRONG
BUT ACTUAL -LY,
MY MAIN GOAL IS——
THEN, I'LL PASS THE MESSAGE ON TO EVERYONE BY MAIL.
YEAH I M COUNTING ON YOU
I'LL TELL THEM THE DETAILS TOMORROW
THE DAY AFTER TOMORR -OW,
THE MUROE KENDO CLUB WILL GO TO KYUSHU!
SCHOOL STARTS TOMOR -ROW, RIGHT?
YOU SHOULD SLEEP EARLY TODAY
OKAA -AY

!
WHAT'S WITH THIS AMOUNT OF MONEY?
HERE, TAKE THIS.
WHAT'S THAT?
TORA -J!,
HOLD ON A MINUTE
IS THAT SO?
SO YOU CAN'T TAKE THIS MUCH MONEY OUT OF THE BLUE FOR NO REASON, HUH?
THEEEN---
NO, I AM TAKING THIS, BUT-
WHAT'S THIS FOR?
YOUR NEW YEAR'S GIFT DEPOSIT HAD MATURED SO I WITHDREW IT
THEN, THIS IS MY MONEY!
どーん
AND YOU'LL TURN 26 SOON, RIGHT?
WELL, YOU'RE ALREADY AN ADULT NOW
SO I'M UNTRUST -WORTHY, HUH...
HA HA HA
はっはっは
EVEN IF I GAVE IT TO YOU, YOU'D JUST SPEND IT ALL ON SOMETHING USELESS AFTER ALL!
IT'S SPOT ON, THOU -GH
.....
YEAH
TAKE IT.
I'M SURE YOU KNOW HOW TO SPEND MONEY NOW



YGO最新第⑬巻
5月25日発売！
原作：土塚理弘 作画：五十嵐あぐり
BAMBOO BLADE
バンブーブレード
GC BAMBOO BLADE 8 第③巻同時発売！
〈アニメイト〉〈とらのあな〉〈アニプロケーマーズ〉で
新刊発売記念フェア開催！ 詳細は各書店HPで！！

第11話
剣道と女子高生2

YES?
AH...
YAMASAKI TSUBAKI'S ...
COU-LD YOU BE...
DO YOU KNOW MOTHER!?
...I THOUGHT SO...
I THOUGHT YOU JUST HAD TO BE WHEN I SAW YOUR KENDO-----
I AM URA'S FATHER, I CAME HERE FROM KYUSHU.
I WENT TO THE SAME SCHOOL AS TSUBAKI-SAN!
REALLY, WHAT A COINCID-ENCE!
HA HA HA
はは
ガ
しっ

きょろきょろ
SHE DOESN'T SEEM TO BE HERE THOUGH...
IS TSUBAKI-SAN DOING WELL?
RIGHT, RIGHT! TSUBAKI-SAN WAS MARRIED AT KANA-GAWA
I KNEW THAT BECAUSE I SAW HER ON TV BY CHANCE...
MOTHER...
PASSED AWAY WHEN I WAS A KID

SO, THAT'S HOW IT IS...
I SEE...
.....
.....
SHE WAS DOING REALLY WELL WHEN I SAW HER ON TV... SO FULL OF ASPIRATION...
TSUBAKI -SAN... IS NO LONGER...
I DON'T REALLY REMEMBER THE DETAILS...
...I SEE.
I'M REALLY SORRY
.....
WHAT WAS MOTHER TALKING ABOUT ON TV?
!
I OVER -HEARD YOUR STORY, SO...
OOE -SAN.
EXCUSE ME
WHAT CHANN -EL?
WAS IT AN EVENING BROAD -CAST?
SOMETIME BEFORE I WAS BORN.
DO YOU KNOW WHEN IT WAS BROAD -CAST?
THAT TV PROGRAM, I MAY HAVE TAKEN PART IN IT.

TODAY HAS BEEN SUCH AN EMOTIONALLY EVENTFUL DAY...
HMM
THAT MUST'VE BEEN MY TV PROGRAM.
NOW THAT I THINK ABOUT IT, THERE WAS A PERSON WHO WAS TALKING ABOUT HER CHILD BEING BORN SOON...
I SEE... THE DAUGHTER OF THAT PERSON FROM BACK THEN IS PARTICIPATING IN MY PROGRAM NOW...
YES,
I-
IS THERE ANY FOOTAGE OF THAT SHOW?
THERE IS
I THINK SHE WAS TALKING ABOUT SOMETHING LIKE THAT---
AH! THAT MUST'VE BEEN TSUBAKI -SAN!
WAS TALK -ING---
MOTHER ...
SURE, I'LL SEARCH FOR IT
CAN I HAVE YOUR ADDRE -SS?
YES! THANK YOU VERY MUCH!
WHEN THIS IS DONE...
MAY I SEE IT?

ABOUT
ME----...

HUH?
WHERE
AM I?
YUUJI-KUN...
キュ
LOOKS LIKE YOU HAD A LOT ON YOUR MIND
WERE YOU RIGHT BEHIND ME ALL THIS TIME..?

IT'S BEEN WHILE SINCE WE'VE PLAYED IN THE PARK.
----YES...
YUUJI -KUN...
WHY ARE YOU PRACTIS -ING KENDO?
YOH.
HAH!
HOP.
YOH.
OOPSI -ES.

I'VE ALWAYS BEEN CLOSE TO TAMA-CHAN SINCE FOREVER AFTER ALL.
IT'S ONLY NATURAL THAT WE STARTED DOING KENDO TOGETHER.
I SEE.
URYA!
ALSO, PRACTISING KENDO IS FUN, THAT'S WHY I'M STILL DOING IT UNTIL NOW.
THEY'RE SO SIMPLE, HUH? MEN.
I...
WAS THE CLOSEST
EVEN CLOSER THAN EVERYBODY IN THE CLUB
EVEN CLOSER THAN KOJIRO -SENSEI
THAT'S WHY,
I KNOW WHAT ARE YOU THINKING AND HESITATING ABOUT.

I'M AFRAID I'M UNABLE TO GIVE YOU THE ANSWER YOU'RE LOOKING FOR, TAMA-CHAN.
I'M SORRY,
BESIDES,
THAT ANSWER,
YOU JUST MIGHT BE ABLE TO FIND IT FAR IN THE FUTURE.
YOU HAVE TIME.
THAT'S THE REASON WHY-
EVERY-ONE,
THAT'S THE REASON WHY THERE IS THE CLUB,
AND SENSEI.
YOU DON'T NEED TO RUSH IT

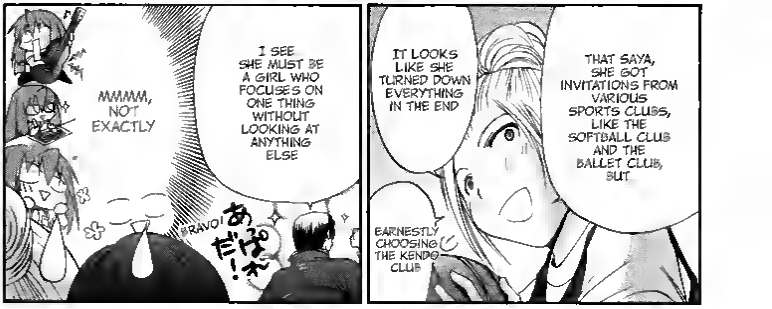
バン
キュキュ
GOOO! SAYA!
PASS! PASS!
ワイワイ
PASS!
!!
キュ
バン

WHAT A QUICK DRIBBLE!!
KYAA!
AWES-OME, SAYA!
FAST BREAK!
DAMN IT, SAYA!
TEXT: HOOOOO...!

RIGHT, SENSEI?
SHE'S GOT GREAT PHYSICAL ABILITY AND HEIGHT.
COACH→
THAT GIRL'S GOOD-OD!
NO, I WAS IN THE SOFTBALL CLUB.
WERE YOU A BASKET-BALL CLUB MEMBER IN YOUR MIDDLE SCHOOL?
YOU'RE ON FIRE, OY!
YOU'RE KUWAHARA-SAN FROM THE 2ND YEAR, RIGHT!?
NAH, JOIN NAO, YOU!
YOU SHOULD JOIN THE BASKETBALL CLUB
WELL, THAT'S BECAUSE MY BRO ALWAYS MADE ME ACCOMPANY HIM WHEN I WAS IN THE ELEMENTARY SCHOOL.
EEH, HOW COME YOU'RE SO GOOD AT THIS?

わい
わい
EVEN IF YOU DON'T JOIN US, CAN I ASK YOU TO AT LEAST BE A BACKUP DURING THE COMPETITION?
WE JUST HAVE BARELY ENOUGH TEAM MEMBERS, AND THEY'RE ALL LACKING IN HEIGHT, YOU SEE?
YOU'LL BE A GREAT HELP IF YOU JOIN US
UMM..
I'LL THINK ABOUT IT.
.....

にょほーん
SAYA -AA!
THE CLUB'S START -ING
OH!
ざんねーん!
THAT'S TOO BAD!
WELL THEN, PLEASE EXCUSE ME
I'M SORRY FOR BOTHERING YOU!
COME BY AGAIN ANYTIME!


THAT SAYA, SHE GOT INVITATIONS FROM VARIOUS SPORTS CLUBS, LIKE THE SOFTBALL CLUB AND THE BALLET CLUB, BUT
IT LOOKS LIKE SHE TURNED DOWN EVERYTHING IN THE END
EARNESTLY CHOOSING THE KENDO CLUB
I SEE. SHE MUST BE A GIRL WHO FOCUSES ON ONE THING WITHOUT LOOKING AT ANYTHING ELSE
MMMM, NOT EXACTLY
あぱぉ!
だ!
BRAVO!

I WONDER WHY SHE CHOSE THE KENDO CLUB

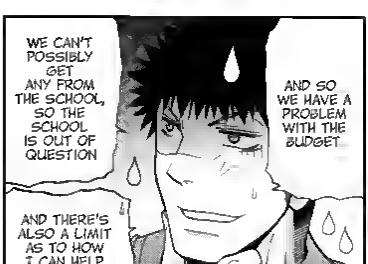
AH, TAMA-CHAAAN!
GOOD MORNII-IIING!
A GOOD MORNING TO YOU.
As polite as ever huh~
HEY, HEY, DID YOU HEAR? KOJIRO-SENSEI, YOU SEE,---
EH?
WHY AM I PRACTISING KENDO...?
じっ...
I CAN'T SAY IT...
I CAN'T POSSIBLY TELL HER MY TRUE FEELINGS WHEN SHE ASKED ME WITH SUCH SERIOUS EYES...
.....
.....
I JOINED THE CLUB BY MISTAKE. JUST LIKE THAT, I COULDN'T SAY ANYTHING ABOUT IT SO I JUST KEEP ON DOING IT...
HMMM, THAT'S BECAUSE KENDO IS MY CALLING!
LET'S JUST DECEIVE HER WITH A VAGUE ANSWER.
X VOLUME 6 EXTRA CHAPTER

YOU FOCUS ON THE OPPONENT WITH A "COME IT ME WHENEVER WHEREVER" FEELING.
READI-NESS...
THE MOST IMPORT-ANT THING IS READIN-ESS.
IN JODAN, THERE ARE HIDARI-MOROTE-JODAN WHERE YOUR LEFT FOOT COMES FORWARD AND MIGI-MOROTE-JODAN WHERE YOU TAKE STANCE WITH YOUR RIGHT FOOT FORWARD
PEOPLE GENERALLY USE HIDARI-MOROTE-JODAN.
THERE WON'T BE DISTANCE FOR OFFENSE AND DEFENSE, SO THE ONLY THING YOU CAN DO IS TO FOCUS
IT'S USELESS IF YOU'RE NOT CONFIDENT ABOUT IT
JODAN IS AN OFFENSIVE STANCE THAT IGNORES DEFENDING.
SO... YOU NEED A LOT OF COURAGE...
YOU CAN ASSUME TH-T YOU'LL LOSE IF YOU MOVE EVEN JUST ONE STEP
PERFECTLY SUITS RECKLESS PEOPLE LIKE YOU
ABOVE ALL, A FULL OFFENSE STYLE SUCH AS THIS-
THIS IS PERFECT FOR YOU BECAUSE YOU ARE TALL ENOUGH
THE POINT OF JODAN IS TO INTIMIDATE YOUR OPPONENT WITH YOUR HEIGHT
I THINK YOU CAN DO IT, SAYA.

GRIP THE SHINAI TIGHTLY!
JODAN'S MOVES ARE GENERALLY SINGLE-HANDED MOVES!
OYO? SHE'S BECOME GOOD AT IT ALREADY?
AWE-SOME, THAT WAS A POWER-FUL SWING!
おおっ
SENSEI I.
ARE YOU TIRED?
WHAT'S WRONG, SAYA?

I'LL STOP-
DOING JOUDAN.
WHY?
.....
TOO EARLY OR NOT, YOU'RE ALREADY IN YOUR 2ND YEAR. YOU DON'T HAVE MUCH TIME LEFT.
SO, I JUST THOUGHT IT'S STILL KINDA TOO EARLY FOR ME...
JODAN IS SOMETHING FOR SOMEONE WHO HAS A STRONG FOUNDATION, RIGHT...?
NOT TO ENJOY IT JUST ON IMPULSE...
I WANT TO TRAIN MY INNER SELF PROPERLY.
RIGHT NOW... I HAVE GOT TO PRACTICE THE BASICS.
I WANT TO TAKE IT MORE SLOWLY... AND LEARN IT PROPER -LY...
NOT JUST DURING THESE 3 YEARS
I WANT TO CONTINUE PRACTISING KENDO EVEN AFTER I GRADUATE

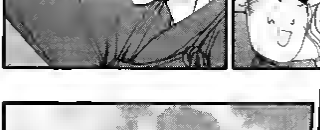
HM,
OKAY THEN.
THEN, LET'S DO THE SAME PRACTICE WITH EVERY-ONE.
WE'LL SLOWLY START FROM THE BASICS WITH CHUDAN.
TAMA-CHAN,
THIS IS MY REAL ANSWER.
IT ISN'T JUST-
ABOUT LIKING OR ENJOYING IT.
I NEED KENDO SO I CAN BECOME AN ADULT
I SUPPOSE THAT'S THE GIST OF IT?
AS I THOUGHT, MY NUMBER ONE AIM IS-----
EVERYONE, ASSEMBLE!
BUT YOU KNOW, TAMA-CHAN.

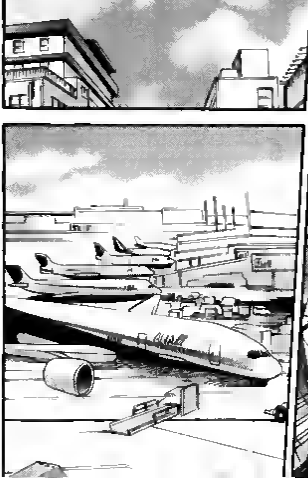

WE CAN'T POSSIBLY GET ANY FROM THE SCHOOL, SO THE SCHOOL IS OUT OF QUESTION
AND SO WE HAVE A PROBLEM WITH THE BUDGET
AND THERE'S ALSO A LIMIT AS TO HOW I CAN HELP WITH THE BUDGET

TO WATCH THE GYOKU-RYUUKI TOURNA-MENT
YOU WERE ALREADY TOLD BY MAIL YESTERDAY, BUT WE'RE GOING TO KYUSHU TOMORROW

I'M SORRY
LET'S GO TOGETHER WITH EVERYONE THEN

DON'T BE SO RESERVED, SENSEI! WE'LL PAY FOR OURSELVES IF IT'S JUST THAT MUCH
WE UNDERSTAND THAT
I CAN COVER THE EXPENSES FOR THE DEPARTING FLIGHT AND LODGING, BUT I'D LIKE YOU GUYS TO PAY FOR THE RETURNING FLIGHT BY YOURSELVES



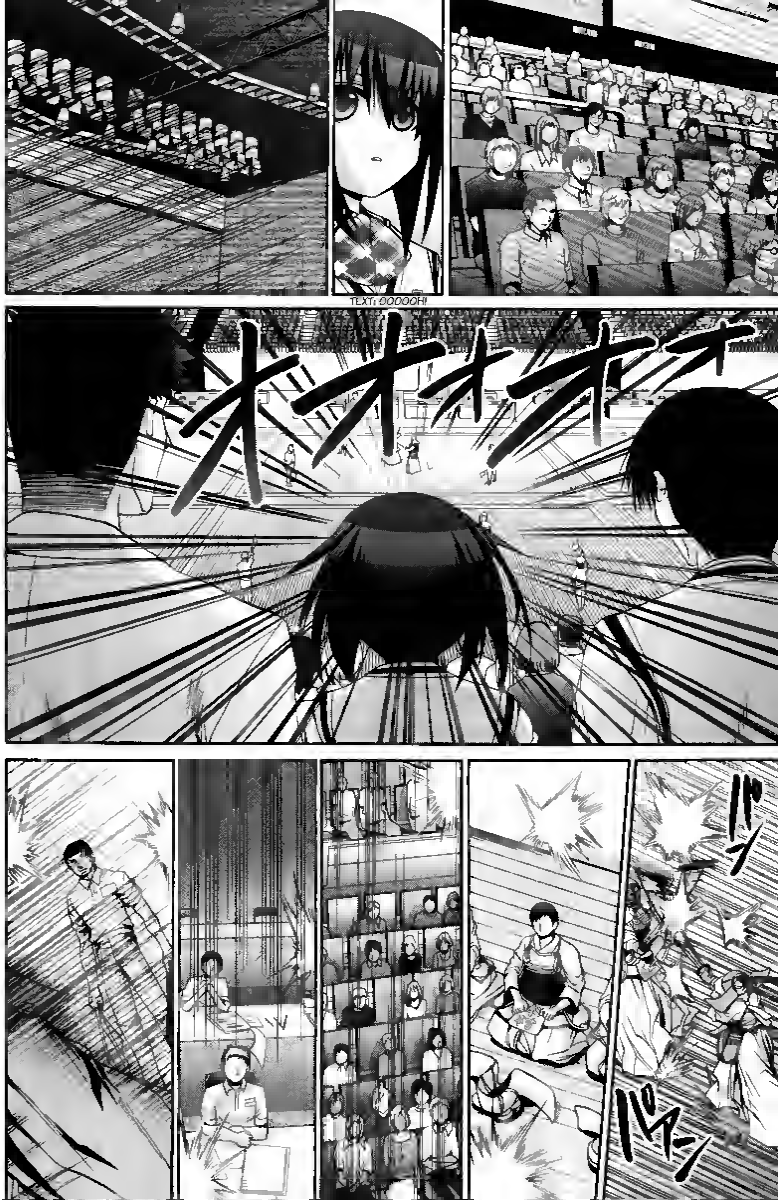


OOOOH!!
LET'S SCOUT THE BATTLEFIELD FOR THE SAKE OF NEXT YEAR!!

YES, SINCE BOTH FATHER AND MOTHER ARE ORIGINALLY FROM KYUSHU
HAVE YOU EVER BEEN TO KYUSHU, TAMA-CHAN?
IS IT ALRIGHT ? IT WON'T FALL?
THIS IS MY FIRST TIME GETTING ON AN AIRPLANE
DON'T WORRY, I'M HERE WITH YOU
ゴゴゴゴ
キィィィィィ

MEN, HIT!
TEXT: WAAAAAH!

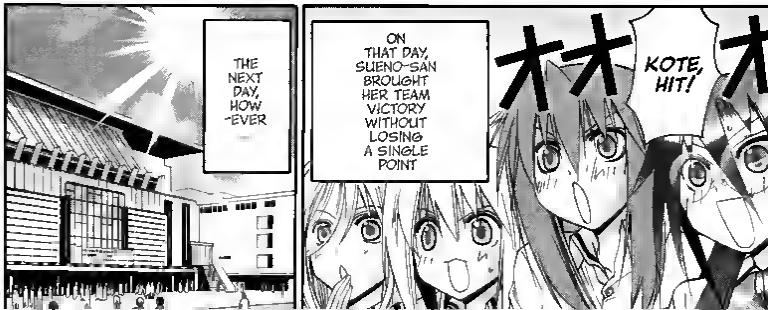
わあっ
SUENO-SAN, SHE'S AMAZ-ING!
SHE'S HECKA STRONG!!
I WONDER WHICH ONE IS STRONGER, BRINA-CHAN OR SAKAKI-SAN?
ドキ
ドキ
HMMM, THEY'RE ON A COMPLETELY DIFFERENT LEVEL THAN US, SO IT'S HARD TO TELL.
MEN, HIT!
KOKUJOU HIGH WILL DECIDE THE MATCH WITH SUENO AS THE CHUUKEN.
BOTH THE FUKUSHOU AND THE TAISHOU WON'T GET A TURN.
末野


TEXT: OOOOOH!!
オオオオオ
バン
バーン

THE THING THAT I DON'T HAVE.
THE THING THAT THOSE PEOPLE STANDING THERE HAVE.
IS DIFFER-ENT.
THIS TOURNA-MENT
THIS ATMOS-PHERE-
IS REALLY TENSE.
IT IS COMPLE-TELY DIFFER-ENT.
COMPARED TO THE MATCHES I'VE FOUGHT UNTIL NOW,
TAMA.
IS TO FIGHT WITH CONVICT-ION.
THE NATIONAL TOURNA-MENT
THE SCHOOL CLUB.
YOUR DOJO AT HOME.
IN ANY CASE, I WANT YOU TO EXPERIENCE ALL THESE MANY THINGS.
NOT TO MAKE YOU WORK HARD SO THAT YOU CAN STAND ON THAT STAGE.
YOU NEED TO KNOW THIS. I BROUGHT YOU HERE TO THIS GYOKU-RYUUKI-

TAMA,
YOU HAVE TO DECIDE EVERYTHING FOR YOURSELF.
I WON'T TELL YOU WHAT TO DO OR WHAT TO BE.

ドン


THE NEXT DAY, HOW-EVER
ON THAT DAY, SUENO-SAN BROUGHT HER TEAM VICTORY WITHOUT LOSING A SINGLE POINT
オオ
KOTE, HIT!
オ

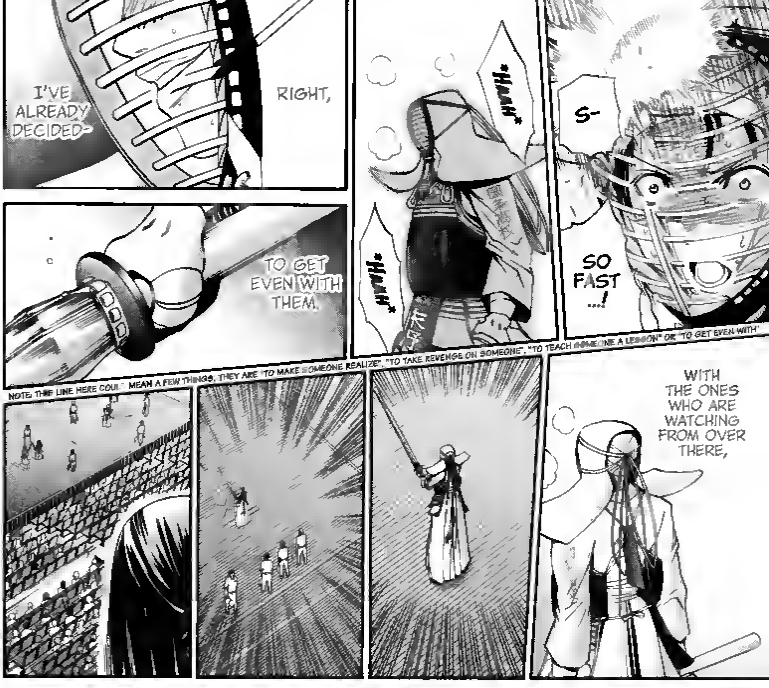
WHAT HAPPENED TO SUENO -SAN!?
SUENO -SAN LOST A POINT!
DOO -OU!
DON'T YOU THINK SHE'S LOOKING OUT OF IT?
YOU KNOW ...
DOU, HIT!
"HAAH"
"HAAH"
EEE!!
AAAAH!!

MEN!
MEN, HIT!
I WANNA DO THAT TOO SOME-DAY
SO, THIS IS THE REAL JODAN
SO COOL
AWE-SOME!!
HYUU---!!
FINAL MATCH!!
国条高校 KOKUJOU HIGH
VS
山陽高校 SANYOU HIGH
SUENO-SAN IS DOING TOTALLY FINE! SHE DOESN'T LOOK OUT OF IT!
I SURE HOPE SO
Hm-

HAAH
HAAH
DON'T PUSH YOUR -SELF TOO HARD, SUENO -SAN!
YOU HAVE A TERRIBLE FEVER...
...NO NEED TO WORRY.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!?
SHE BEAT TWO SANYOU HIGH MEMBERS IN A ROW!
AAH...
SUENO -SAN!
SUENO -SAN, YOU DON'T HAVE TO GO OUT THERE!
JUST LEAVE THE REST TO US!
NO,
PLEASE LET ME.
WHY!? WHY CAN'T YOU HAVE FAITH IN US!?
WE'RE TEAMMATES, RIGHT!? SUENO -SAN!

OF COURSE I HAVE FAITH IN YOU.
BUT, THIS IS CONCERNS MY OWN PERSONAL FEELINGS
PLEASE, LET ME DO THIS.
I WON'T CAUSE YOU TROUBLE
パン
パーン
パーン
SUENO SHOUKO
HER MOVEMENTS ARE CLEARLY DULL!!

SHE LOOKS EVEN MORE WORN OUT THAN WHEN I FOUGHT TWO MATCHES.
I SHOULD BE ABLE TO CLOSE IN WITH THIS SPEED!!
I'VE GOT Y-
SHE LOOKS LIKE SHE'S ALREADY PAST HER PHYSICAL LIMITS.
MEEE -EN!!!
未野
トリャ


I'VE ALREADY DECIDED-
RIGHT,
TO GET EVEN WITH THEM.
HAHH
HAHH
S-
SO FAST ...!
NOTE: THE LINE HERE COULD MEAN A FEW THINGS. THEY ARE "TO MAKE SOMEONE REALIZE", "TO TAKE REVENGE ON SOMEONE", "TO TEACH SOMEONE A LESSON" OR "TO GET EVEN WITH"
WITH THE ONES WHO ARE WATCHING FROM OVER THERE,

SAKAKI URA.

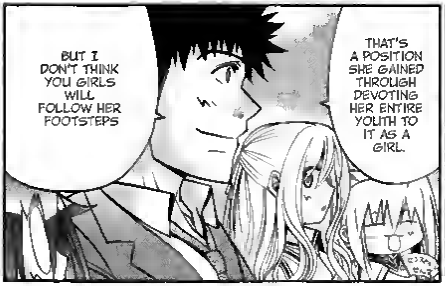
AND THEN,
YAMADA UMEKO.
I WILL MAKE YOU BOTH REGRET-
NOT STANDING HERE ON THIS STAGE.

スパン
バシン
ドン
バシ
ドオンッ
ズバン
バーン
ズドオッ

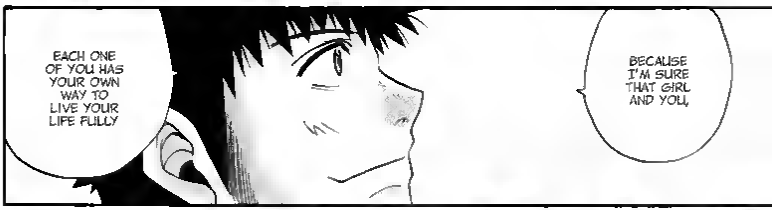
KOKU
-JOU
HIGH-
WINS THE
GYOKU
-RYUUKI
FOR THE
SECOND
CONSECU
-TIVE
YEAR!!!

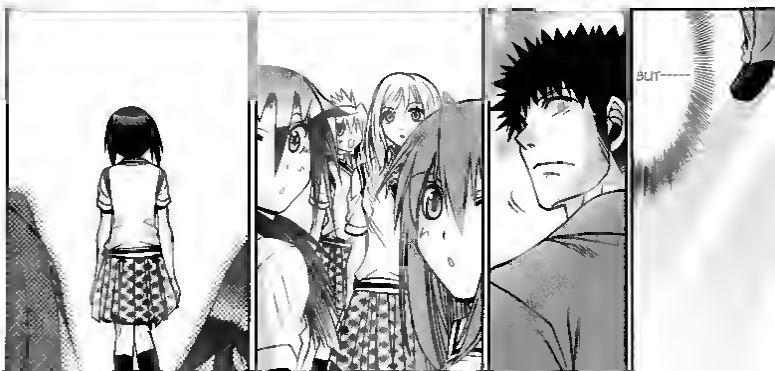
IF YOU WERE TO FIGHT HER WOULD YOU BE ABLE TO WIN, URA?
NO.
RIGHT NOW,
I AM NOT QUALIFIED TO FIGHT AGAINST SUENO -SAN.
BUT,
SOON
WITH -OUT FAIL
IT'S REGRETTABLE THAT SUENO IS GRADUATING FROM HIGH SCHOOL.
YAMADA WHO QUIT HER CLUB AS SOON AS I GOT IN THE TOURNAMENT.
JUST WHEN URA FINALLY RETURNED TO THE KENDO WORLD, BUT WHOM CAN SHE CALL A RIVAL NOW...?
.....

"CLAP"
パチパチ
"CLAP"
パチパチ
"CLAP"
パチパチ
"CLAP"
パチパチ


BUT I DON'T THINK YOU GIRLS WILL FOLLOW HER FOOTSTEPS
THAT'S A POSITION SHE GAINED THROUGH DEVOTING HER ENTIRE YOUTH TO IT AS A GIRL.

SUENO -SAN, SHE'S
わいわい
STANDING IN A DIFFERENT POSITION THAN US, ISN'T SHE ?


EACH ONE OF YOU HAS YOUR OWN WAY TO LIVE YOUR LIFE FULLY
BECAUSE I'M SURE THAT GIRL AND YOU,


BUT------

TAMA?
HOW ABOUT YOU,

DEFEATED FOR THE FIRST TIME BY A GIRL FROM THE SAME GENERATION.
YOU'VE WATCHED THE NATIONAL TOURNAMENT WITH YOUR OWN EYES.
YOU HAVE GREAT POTENTIAL.
ARE YOU OKAY WITH GOING ALONG WITH US?
IS IT OKAY FOR YOU TO KEEP ON LIKE THIS?
TAMA-CHAN-
IS DIFFERENT FROM US.

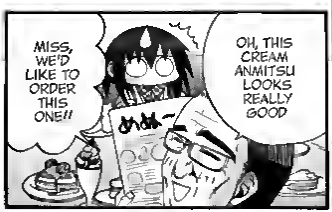
WHAT DO YOU DESIRE,
KAWAZOE TAMAKI?

おーい
OOO!
TAMA-CHAAN.
AH.
WHO?
THEY'RE TAMA-CHAN'S GRANDPA AND GRANDMA.
FROM HER MOTHER'S SIDE, THAT IS.
THEY LIVE HERE. SINCE THEY HEARD THAT TAMA-CHAN WAS COMING, THEY'RE HERE TO MEET HER.
WE'LL WAIT AT THE STORE OVER THERE THEN.
NOTE: I KIWA. TAMA'S GRANDPARENTS SPEAK WITH A DIALECT. NOT SURE WHAT DIALECT THOUGH, MAYBE KYUSHU DIALECT?
わいわい
I SEE. SO YOU'RE GOING HOME TODAY, HUH?
Joyful
はは
HA HA HA
YOU CAN JUST TAKE YOUR TIME AND STAY HERE
I CAME HERE WITH EVERYONE, SO...
That's too bad~
IS THAT SO?
I WILL COME HERE WITH FATHER NEXT TIME
OKAY
IN THAT CASE, WHY DON'T WE EAT SOME DELICIOUS FOODS FOR TODAY?

ばーん
キラキラキラ

THANK YOU FOR THE FOOD.
TH-

GO AHEAD, HELP YOUR -SELF!
ばばーん
.....


MISS, WE'D LIKE TO ORDER THIS ONE!!
OH, THIS CREAM ANMITSU LOOKS REALLY GOOD

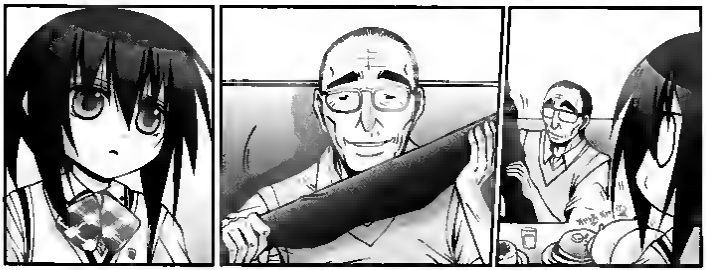
EAT THIS ONE TOO
あーん
あーむ
HERE, TRY THIS ONE TOO

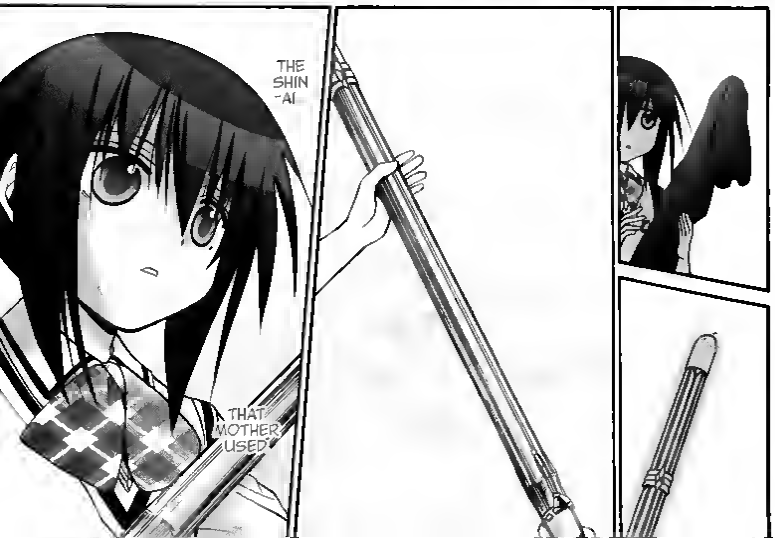
IS IT DELICI -OUS?
HERE, AAAH

THIS TOO
THIS TOO
THIS ONE TOO.
ひょい
ひょい

Y YES, VERY
AAAAAH

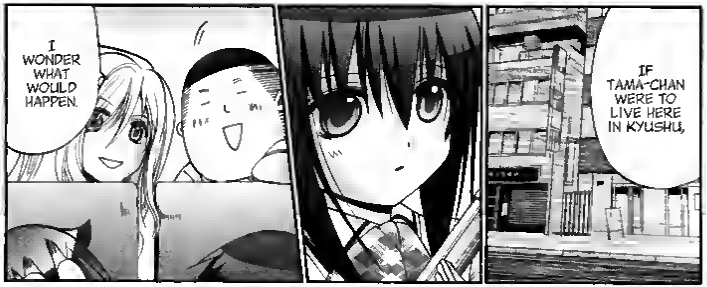
むぐもご
むがもが
MUGUMUH!!
MUGAMOKA
TAMAKI THOUGHT TO HERSELF-
ID WISD DELI -TOUS.
THAT SOMETHING TERRIBLE WOULD'VE HAPPENED HAD SHE BEEN LIVING HERE.
のんしのんし
OH, YES.
WE BROUGHT THIS FOR YOU.



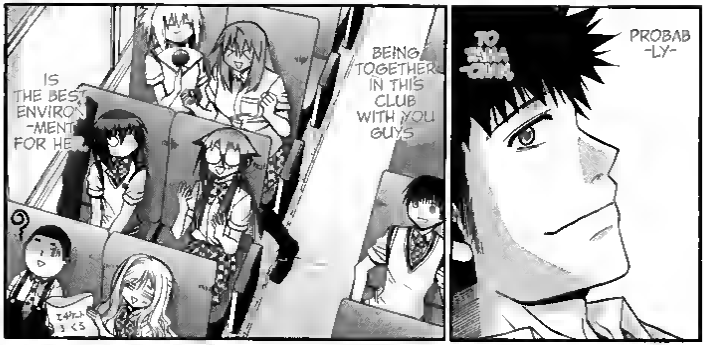

THE SHIN -AI
THAT MOTHER USED

IT'S ALL WORN OUT...
EVERY SINGLE DAY, SHE SWUNG THAT SHINAI FROM MORNING 'TIL EVENING, YOU SEE?
THE SHINAI BECAME SO WORN OUT IN JUST ONE MONTH.
THIS IS THE ONLY ONE LEFT.
SHE USED THIS ONE WHEN SHE WAS STILL A STUDENT. IT WAS LEFT IN THE STOREROOM.
.....
MOTHER PARTICIPATED IN THE GYOKURYULIKI, DIDN'T SHE?
YEP.
SHE WENT PRETTY FAR TOO
MOTHER WAS ALSO DIFFERENT FROM ME
SHE DEVOTED HER TIME AS A STUDENT TO KENDO
I WONDER WHAT...
MOTHER'S?
MY MOTHER WISHED ME TO BE

I----
IF SHE WAS ALIVE,
EH?
WOULD YOU LIKE TO TRY TO SWINGING IT?
.....
TSUBA-KI'S SHIN-AL
MISS CUSTOMER! PLEASE REFRAIN FROM PRACTICE ~SWINGING IN THE STORE!
ブン
キャアアア
KYAAAAAN!
KYAAA

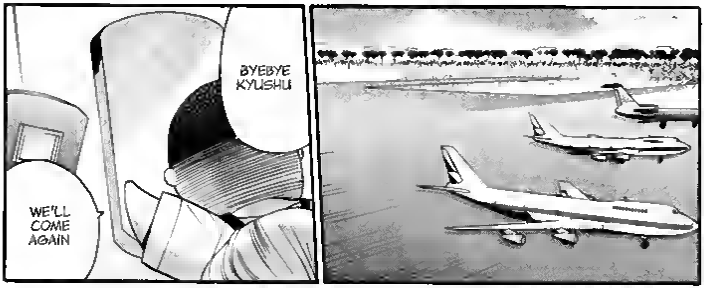

I WONDER WHAT WOULD HAPPEN.
IF TAMA-CHAN WERE TO LIVE HERE IN KYUSHU,

I HEARD RECENTLY THAT THERE ARE MANY KIDS WHO ARE LOSING INTEREST IN KENDO, SO YEAH
NAAH
THERE ARE DOJOS ALL OVER THE TOWN AND THERE ARE MANY KENDOKA HERE.
Kyoto-on
KYUSHU IS THE LAND OF KENDO AFTER ALL!
FURTHERMORE, THE SCHOOL IS HAVING TROUBLE WITH THE LACK OF MEMBERS.
AND I ALSO HEARD THERE ARE MANY DOJOS CLOSING DOWN.
THE ENVIRONMENT IS MUCH BETTER THAN GETTING INTO MUROE HIGH CLUB, SO I'M SURE SHE'D BECOME UNBELIEVABLY STRONGER



I WASN'T THE CLUB'S COACH.

IF ONLY-



OOH, WELCOME BACK, TAMAKI.
I'M HOME.
AT THIS TIME?
A GUEST FOR ME...
THERE'S A GUEST FOR YOU, TAMAKI.
?

カラ
MMM, IF I'M NOT WRONG
うーん
WHO IS IT?
ポーポー
GOOD EVENING
ERINA
HAIR EXTENSIONS FOR TV USE
SAWA-MIYA-SAN!!?
THAT'S RIGHT, SAWAMIYA-SAN.

HEEE...
I ALSO WATCHED IT TODAY.
SUENO-SAN... SHE SURE WAS AMAZING.
YES,
SO, YOU WATCHED THE GYOKU-RYUUKI.
I WAS GLAD I COULD WATCH HER DIRECTLY.
I ALSO WANTED TO STAND ON THAT STAGE.
SAKAKI-SAN WAS PROBABLY THINKING THE SAME THING.
NEXT YEAR, I'M SURE SAKAKI-SAN WILL COME TO THAT PLACE.
...BUT,
I WON'T BE THERE.
SUENO-SAN WHO IS GRADUATING ALSO WON'T BE THERE.
I'M WORRIED ABOUT SAKAKI-SAN
WORRI-ED~~~~...
I'M WORR-IED~
THAT SHE WILL END UP GETTING ISOLATED AGAIN...

NOTE: SFX FOR SHINING/GLITTERING "PAAA" IS THE SAME AS "MY HEAD WENT ..AAA/BLANK" THUS UNABLE TO THINK LIKE AN IDIOT.

I CAME HERE TO ASK YOU A FAVOR
YES, TAMA-CHAN,

UMMM, SAWAMIYA-SAN
ABOUT WHY YOU CAME HERE TODAY

"KENDO IDIOT"-YES?
キリッ!
IT'S ABOUT THAT IDIOT!

I UNDERSTOOD THIS FROM THE EVENT THE OTHER DAY. IF WE TOOK KENDO FROM HER, THEN SHE'D BE LEFT WITH NOTHING
THAT'S WHY, WE HAVE TO TAKE CARE OF IT SO THAT THAT THING WON'T HAPPEN AGAIN

YOU ARE THE ONLY ONE.
AS FAR AS I KNOW,

SO...
HOW DOES THAT RELATE TO ME?

"THAT THING"
?

YOU HAVE TO KEEP HER TIED IN TO THE WORLD OF KENDO,
TAMA -CHAN.
BECOME HER RIVAL!

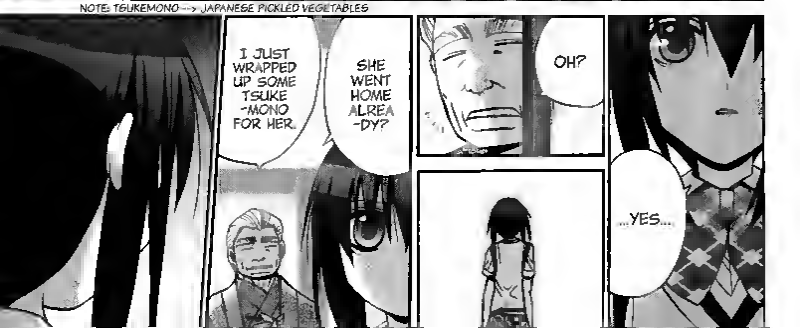
HOW COULD SOMEONE LIKE ME BE SAKAKI-SAN'S RIVAL...?
UH...
???
BUT,
UMM...
I CAN'T THINK OF ANY OTHER PERSON THAN YOU
NUH-UH,
YOUR KENDO HAS THAT POWER
THE POWER THAT FIRED ME UP.
THIS IS ABOUT THE POWER THAT ONLY YOU HAVE.
IT'S NOT ONLY ABOUT STRENGTH
SAKAKI-SAN NEEDS SOMEONE LIKE YOU WHO POSSESSES THAT KIND OF POWER.
JUST BEING STRONG WON'T DO.
DOES SAWAMIYA-SAN WORRY ABOUT SAKAKI-SAN SO MUCH...?
WHY...
WHY...
.....?
?

THAT GIRL...
SHE IS-
MY...
NO.
SAKAKI -SAN IS SOMEONE WHO WILL SHOULDER THE KENDO WORLD FROM NOW ON.
A TREASURE
I'D LIKE-
TO LET HER DEVOTE HER -SELF
FOR MY PART AS WELL---

JUST AS MUCH AS SAKAKI -SAN
YOU REALLY LOVE KENDO
?
SAWAMIYA -SAN, YOU..
.....
BOTH OF THEM HAVE BEEN DEVOTING THEMSELVES SO THAT THEY WON'T LOSE TO EACH OTHER, SO THAT THEY CAN SURPASS EACH OTHER.
PRACTISING WITH UTMOST EFFORT, TO THE POINT OF RISKING THEIR LIVES,
COMPAR -ED TO SAWA -MIYA -SAN,
AND SAKAKI -SAN, I
.....
I AM..

SEE YOU, TAMA-CHAN.
THANK YOU FOR TODAY.
SO, YOUR HOUSE WAS A DOJO.
HOW NICE... I'M JEALOUS.
DON'T BE...
IF IT'S FINE WITH YOU...
MAY I COME HERE AGAIN?
NEXT TIME,
I'LL COME WITH MY SHINAI AND ARMOR...

NOTE: TSUKEMONO --> JAPANESE PICKLED VEGETABLES



うーむ
?
I FELT LIKE I'VE SEEN HER SOMEWHERE...
NUH-UH
IS SHE A FRIEND FROM SCHOOL?
OH, SHE'S NOT?
.....
HM?
FATHER
THE DOJO IS PRETTY MUCH JUST IN NAME ONLY
HAHA, UNLIKE IN THE PAST, I'M NOW PRACTISING KENDO AS MY HOBBY
WILL I INHERIT IT SOME DAY?
THE DOJO
NUH-UH.
THIS MUST BE HARD FOR YOU BUT I'M SORRY
BUT, I WOULD LIKE YOU TO HELP ME JUST FOR A LITTLE BIT MORE
YOU DON'T NEED TO WORRY ABOUT IT, DO WHATEVER YOU WISH TO DO.
.....
HAS ALWAYS BEEN RESERVED TOWARDS ME
FATHER-

I NEVER THOUGHT ABOUT GETTING STRONGER
THAT'S WHY,
HE'S NEVER TOLD ME TO BECOME STRONG
HE'S NOT STRICT TOWARDS ME
WHEN YOU LOSE, YOU FEEL MORTIFIED
YOU FEEL HAPPY
WHEN YOU WIN A MATCH,
-------BUT,
NO SUCH FEELINGS.
I HAVE-

キュッ
"STEP"
"STEP"
"STEP"
"STEP"
"STEP"
"STEP"
"STEP"
"STEP"
"STEP"

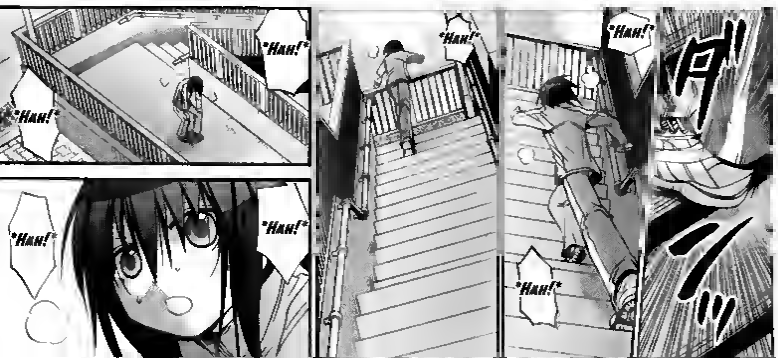
"Step"
"Step"
"Step"
"Step"
"Step"
"Step"
"Step"
"Step"

"STEP"
"STEP"
"STEP"
"STEP"
"STEP"
"STEP"
RIGHT: YUUJI, LEFT: TAMA
YUUJI'S ARMOUR TEXT: GYAFUN!

"STEP"
"STEP"
"STEP"
"STEP"
石橋
タ

"Hah!"
"Hah!"
"Hah!"
"Hah!"
"Hah!"
"Hah!"
"Hah!"

"Hah!"
"Hah!"


"Hah!"
"Hah!"
"Hah!"
"Hah!"
"Hah!"
"Hah!"
"Hah!"
"Hah!"
"Hah!"

HAH!
HAH!
HAH!
WHY ARE YOU PRACTIS -ING KENDO?
SENSEI,

MEN ARE SUCH SIMPLE CREATURES
JUST SO YOU KNOW, EVEN IF YOU ASK ME, I DOUBT YOU CAN USE MY ANSWER AS A REFERENCE
THEN SENSEI
.....
THEY'RE PRACTISING BECAUSE IT'S COOL OR BECAUSE THEY WANT TO GET STRONGER. IT'S SOMETHING LIKE THAT.
WHAT DO YOU WANT ME TO BE?
SENSEI,
I WANT YOU TO GROW UP
ポン.

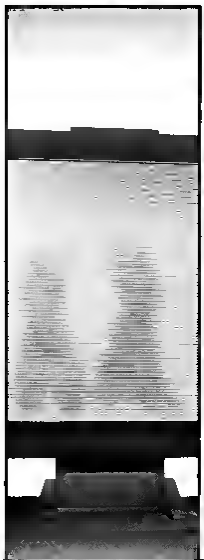
ALL I DID WAS RUN AWAY
YOU HAVE TO FIND THE ANSWER YOURSELF
I COULDN'T GIVE HER A CLEAR SUGGESTION, I ONLY MADE THINGS HARDER
I AM STILL IMMATURE MYSELF AFTER ALL.
I COULD-N'T-
GIVE ANY ANSW-ERS
WHOO-PS
TAMA...
I...
YOU SEE
THE PROBLEM IS NOT WHAT I WANT YOU TO BE

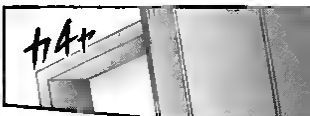
OH, YOU ALSO HAVE A CLUB ACTIVITY TODAY?
I'M GOING
TAMA -KI
RECENTLY, YOU'VE...
YES?
...NEVER MIND
DO YOUR BEST AT THE CLUB,
TAMAKI.
.....
OKAY.
EARLIER, THERE WAS A PACKAGE FOR YOU
UMM, THE SENDER IS...
AH, THAT'S RIGHT.

ﾊｯ!!

TAMAKI?

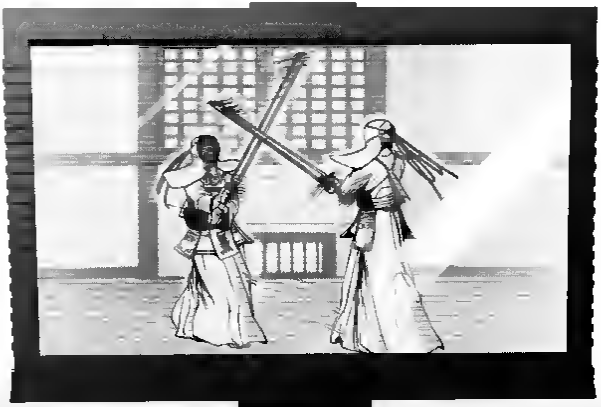
ただいま




ｶﾁｬ

ｶﾀ

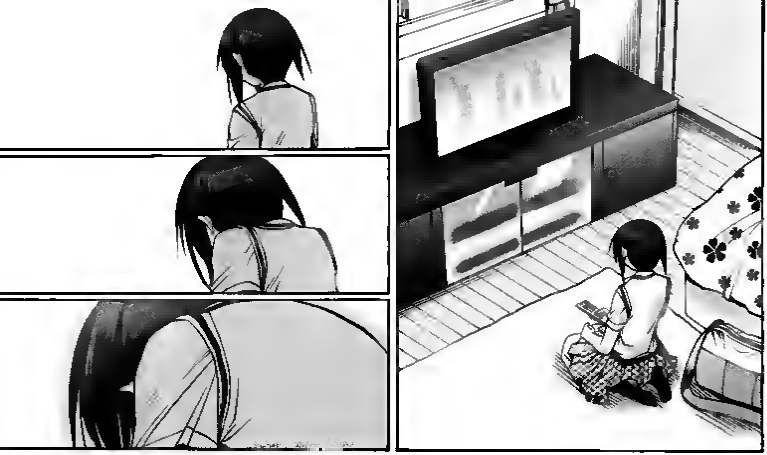
ｳｨｰﾝ

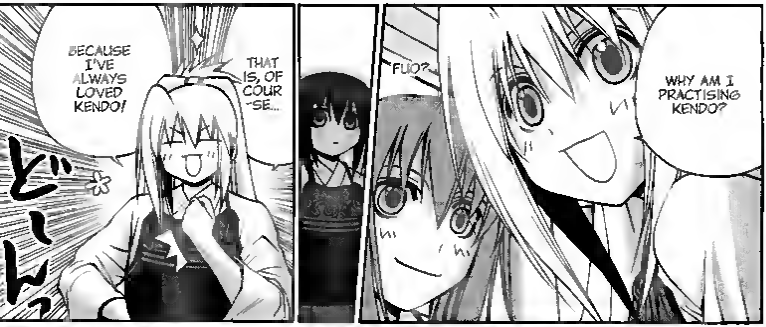


MOTHER...

KAWAZOE TSUBAKI-SAN (22)
THIS TIME, WE WILL HAVE A CHAT WITH A KENDOKA HOUSE-WIFE.
WHY ARE YOU-
PRACTISING KENDO?
WHAT IS YOUR GOAL, KAWAZOE-SAN?
FUWAH--, WHAT A FINE GOAL.
IT IS THE FEELING OF GRATITUDE TOWARDS KENDO.
AS I AM JUST A NOVICE, PEOPLE MAY THINK THAT WHAT I'M ABOUT TO SAY IS TOO CONCEITED, BUT...
THE MORE I PRACTICE, THE MORE I FEEL THAT I JUST STARTED WALKING DOWN THIS UNIMAGINABLY LONG PATH.
UP UNTIL NOW, I HAVE KEPT ON SWINGING MY SHINAI FROM MORNING TO EVENING, BUT-
I AM DOING MY UTMOST RIGHT NOW IN ORDER TO CONVEY THE IDEAL TO THE YOUNG ONES.

I DON'T TELL PEOPLE THAT THE POINT IS THAT KENDO WILL MAKE THEM SUCCESSFUL OR HEALTHY.
I'VE WATCHED PEOPLE WHO'VE WALKED DOWN THIS PATH.
IF THE CHILDREN WHO ARE CURRENTLY GROWING UP OBTAINED THE SAME CONVICTION AS ME, I THINK I COULD SAY THAT MY BELIEF HOLDS TRUE.
HOWEVER, I DO BELIEVE THAT CONVICTION TOWARDS KENDO IS THE ONE THING THAT DRAWS PEOPLE TO KENDO.
THE CHILDREN WILL THEN GROW UP FURTHER.
AND IF THEY PASS THAT DOWN TO THE NEXT GENERAT -ION,
THAT WOULD MEAN MY KENDO WILL GO ON CEASE -LESSLY.
THAT IS-
MY DREAM RIGHT NOW.
FUWAH-- WHAT A MAGNIF -ICENT GOAL---
NOW THAT I'VE SAID IT OUT LOUD, IT REALLY SOUNDS EXAGGER -ATED.
I WILL TEACH MY STUDENTS ABOUT HOW ENJOYABLE KENDO IS,
AND THEN MY STUDENTS WILL TEACH THE STUDENTS OF THE NEXT GENERATION HOW ENJOYABLE KENDO IS
BUT TO SUM IT UP, I'D LIKE EVERYONE TO ENJOY PRACTISING KENDO
IF EVERYONE COULD BE HAPPY THAT WAY, THEN I'M HAPPY MYSELF.




BECAUSE I'VE ALWAYS LOVED KENDO!
THAT IS, OF COUR-SE...
どーん
FUU?
WHY AM I PRACTISING KENDO?

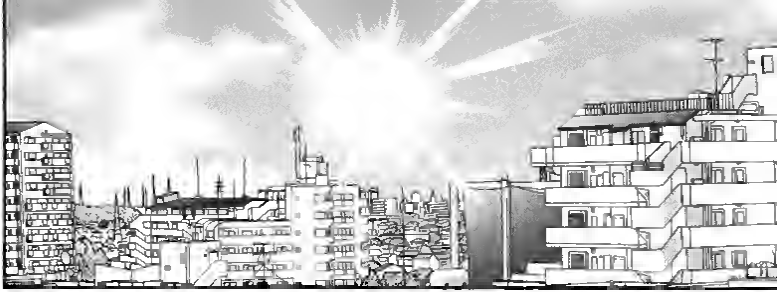
I ALSO LIKE TO JUST SWING THE SHINAI
I LIKE KENDO'S IDEAL.
I ALSO LIKE LOOKING AT PEOPLE PRACTICING AND MATCHES BECAUSE THEY LOOK COOL
STRANGE, ISN'T IT?
I WONDER ABOUT IT MYSELF...
AND I'M REALLY WEAK AT IT
.....

I EVEN LIKE SWEATING FROM PRACTISING KENDO,
I LOVE EVERY-THING ABOUT KENDO,
ABSOL-UTELY EVERY-THING.
AND THE SHRIEK THAT SOUNDS LIKE A WEIRD BIRD.
I GUESS...
I CAN'T EXPLAIN IT CLEARLY.
IS THAT SO...
.....
BUT, IT'S DIFFERENT NOW, TAMA-CHAN.
RIGHT NOW, I HAVE A CRYSTAL CLEAR GOAL!
I'VE FOUND IT!
AND THAT IS-
TO BECOME LIKE YOU, TAMA-CHAN!

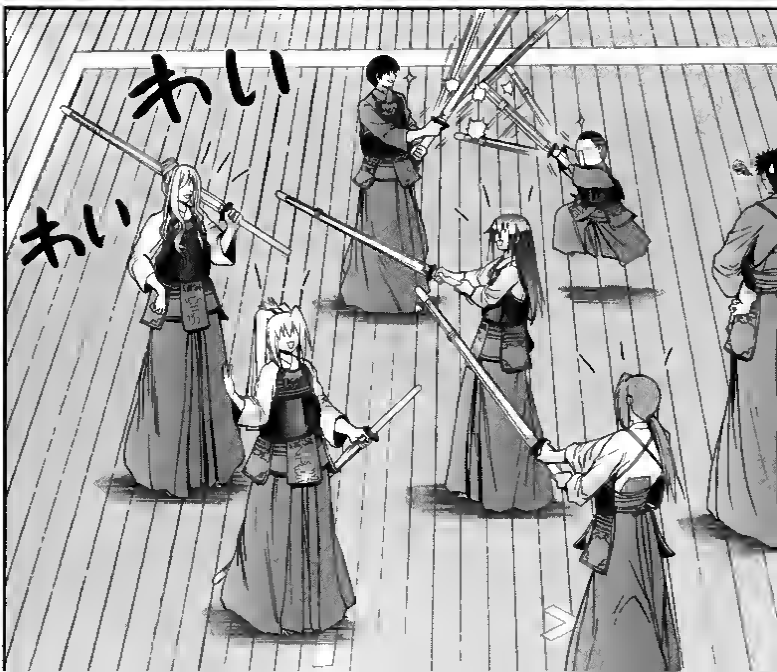
TO BE JUST LIKE YOU, TAMA-CHAN.
I WANT TO BECOME A STRONG, DIGNIFIED,
AND COOL GIRL!!
THAT IS-
MY DREAM RIGHT NOW
MY-
NUMBER ONE GOAL IS------
MOTHER...

TO BECOME SOMEONE LIKE TAMA-CHAN.
TO BECOME LIKE TAMA -CHAN.
TO BECOME LIKE TAMA -CHAN----
MOTHER
MOTHER
MOTHER

UAH
AH
AAH
UAA
AH...
AA
AH
...
AA
AA
AH..
...



武道館


わい
わい

SENSEI
I HAVE FOUND IT
I HAVE MET MANY PEOPLE
I HAVE EXPERI-ENCED MANY THINGS
I HAVE KNOWN MANY FEELINGS TOWARDS KENDO
AND,
I HAVE KNOWN WHAT MOTHER HAD-
EN-TRUSTED TO ME
I TOOK MY TIME THINKING ABOUT IT
I HAVE THOUGHT ABOUT MY FIRST TIME PRACTISING KENDO
ABOUT WHAT KENDO TRULY MEANS TO ME
AND THEN
I HAVE FOUND IT.

I WANT TO BECOME A TEACHER.

.....
IS THAT
I...
WHEN I'M PRACTISING KENDO, WHAT I MYSELF FOUND AS THE MOST ENJOYABLE-
WAS THAT I COULD SPREAD JOY TO EVERYONE.
UMM...
I HAVEN'T THOUGHT THAT FAR YET.
AS IN KENDO TEACHER...?
OR SCHOOL TEACHER?
THAT EVERYONE COULD ENJOY PRACTISING KENDO BY DOING IT TOGETHER WITH ME-
I AM STILL IMMATURE RIGHT NOW.
THAT'S WHY, I THINK I HAVE TO IMPROVE MYSELF EVEN MORE, SO THAT I COULD PROPERLY TEACH KENDO TO PEOPLE.
WAS MY GREATEST HAPPINESS.
FROM NOW ON,
I WANT TO SWING THE SHINAI FOR THE SAKE OF THAT.

I ADMIRE SENSEI WHO IS SUPPORTING THIS KENDO CLUB.
I LOVE PRACTISING KENDO WITH EVERYONE IN THE CLUB.
I LOVE THIS KENDO CLUB
I WANT TO BECOME A TEACHER LIKE KOJIRO-SENSEI.

THAT IS MY GOAL!
宝江高
川添

YUUJI-KUN!
YEP!
LET'S DO IT!
NOBU-CHAN.

DID SOMETHING GOOD HAPPEN TODAY?
YEAH
YOU CAN DRINK AS MUCH AS YOU WANT TODAY
IT'S MY TREAT
SINCE I BECAME A TEACHER
NO IT'S THE HAPPIEST TIME IN MY ENTIRE LIFE
KYA AAA AAA AH!
MEEEN!

I...
BECAME A TEACHER...
AND PRACTICED KENDO... I'M SO HAPPY THAT I DID.....

ギュ
ス……
IT APPEARS ...
THAT YOU HAVE FOUND IT.
THE MEANING OF YOUR SINGLE SWING.
YES!

KYA AAA AH!
KYA AH!

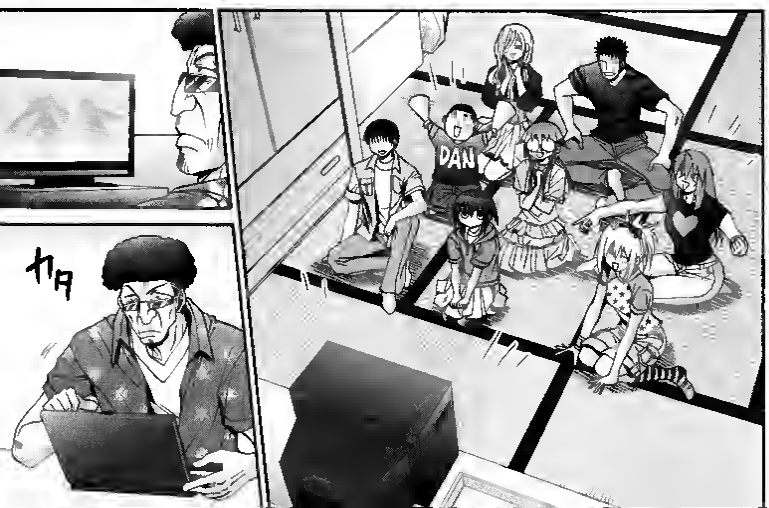
I'M SATIS-FIED
I'LL BE LEAVING THIS SCHOOL VERY SOON, BUT
I MAN-AGED TO GUIDE THE PATH OF THIS ONE GIRL.
AND EVERY-THING BEGAN BECAUSE OF MY OWN SELFISH-NESS, BUT.....
ALL I DID MAY HAVE BEEN JUST GIVING HER A LITTLE CHANCE...
CAN GO ON BY THEM-SELVES.
...THIS CLUB
TAMA IS THE SOUL OF THIS CLUB
NO...
I...
EVEN IF I'M NOT HERE.....
WHEN TAMA CHANGES, THE CHANGE WILL NATURALLY AND ENTIRELY SPREAD TO EVERYONE, IMPROVING THEM ALL

石田
SENSEI!
IF YOU PLEASE!!
武道館
YEAH!

YOU'RE A GENIUS, AREN'T YOU? YOU CAN WRITE ANY KIND OF SCRIPT, RIGHT?
I REFUSE!
I'M BEGGING YOU, USHI-MATSU-SAN.
THAT'S JUST A WORTHLESS STORY WRITTEN BY A MAN.
I DON'T WANNA WRITE ANYTHING ELSE BESIDES THE MAN'S WAY OF LIFE.
PLEASE, USHI-MATSU-SA-AN
YOU WROTE BLACK DURAN IN THE END, DIDN'T YOU?
AN ALL-FEMALE SUPERHERO STORY? YOU WANT ME TO WRITE THAT KIND OF STORY?
SPARE ME YOUR SLEEP-TALK
バタン
GOOD-BYE!!
UM.. PLEASE CONTACT US IF YOU HAVE A CHANGE OF HEART.
SORRY, BUT TRY SOMEONE ELSE..
GO HOME
...UH...
HMPH
ピ...

TV: HOT-BLOODED!! BANISH ACADEMY SUMMER BREAK SPECIAL (ON TV)

YEAH, YEAH
COME, COME, HAVE A SEAT.
UH, NO, MY STUDENTS TOOK THE TROUBLE OF COMING HERE, SO I THOUGHT I SHOULD MAKE SOMETHING GOOD...
COME BE COME BE
COME ON, LEAVE THAT FOR LATER.
UH-HUH
EEEH BUT IT'S COOL



WE'RE PLANNING FOR IT, OF COURSE.
LET'S DO A KENDO PROGRAM ONCE AGAIN WITH ERINA-CHAN AS THE MAIN FROM THE BEGINNING.
IT'D BE A WASTE TO DO THIS JUST FOR ONE TIME ONLY.
BUT REALLY, I'M SO LOOKING FORWARD TO THE RESPONSE OF TODAY'S BROADCAST.
JUST LIKE SAWAMIYA ERINA...
I'M SURE THERE ARE MANY PEOPLE WHO ARE WONDERING IF ONLY THEY DIDN'T STOP, OR IF ONLY THEY TRIED HARDER.
NEXT TIME, I'D LIKE TO INCLUDE NOT JUST THE ACTIVE KENDOK., BUT ALSO THOSE WHO STILL HAVE SOMETHING LEFT TO DO FROM BACK IN THEIR SCHOOL DAYS.
SEEMS LIKE IT'S EARLIER THAN THE OFFICE'S PLAN, BUT-
THIS IS THE OCCASION
EVEN THE OFFICE WANTS YOU TO COME OUT THERE AS A KENDOKA.
AIM FOR THE ALL JAPAN CHAMPIONSHIP...!?
I THINK THAT'S GOOD.
IF YOU WISH TO DEAL WITH IT SERIOUSLY,

PLEASE
GIVE ME SOME TIME TO THINK
WAAAH!
YOU GUYS ARE STILL YOUNG.
NO, RATHER, CHILDREN.
HMPH

GO AND KEEP ON CHALLENGING YOUR NEW SELF.
UWAA AHHH
KYAAAAAH
THEY EVEN INCLUDED THIS PART AS WEEE EELL!!
S-SO EMBARRASSIIII IIIII-ING!!
やぁぁ
PUPUU!
PUPUU!
EEEW!
EW, EW, YOU'RE SO EEEEW!!
OH MY! THIS TEACHER SURE SAID SOME WISE THINGS-!
MIYAKO-CHA-AN♥
I'M NEW MIYAKO-CHA-AN♥
THIS TEACHER MUST BE WHAT THEY CALL A TRUE EDUCATOR!!
HE'S SPLENDID, ISN'T HE!!
HUH..?
IF I AM NOT WRONG,
ISN'T THIS TEACHER?
PEOPLE LIKE HIM ARE JUST WHAT EVERY SCHOOL NEEDS!!
RIGHT, MADAM!
.....

SIP

DE.co

BAMBOO BLADE

STAFF

■ ORIGINAL WORK
TOTSUKA MASAHIRO

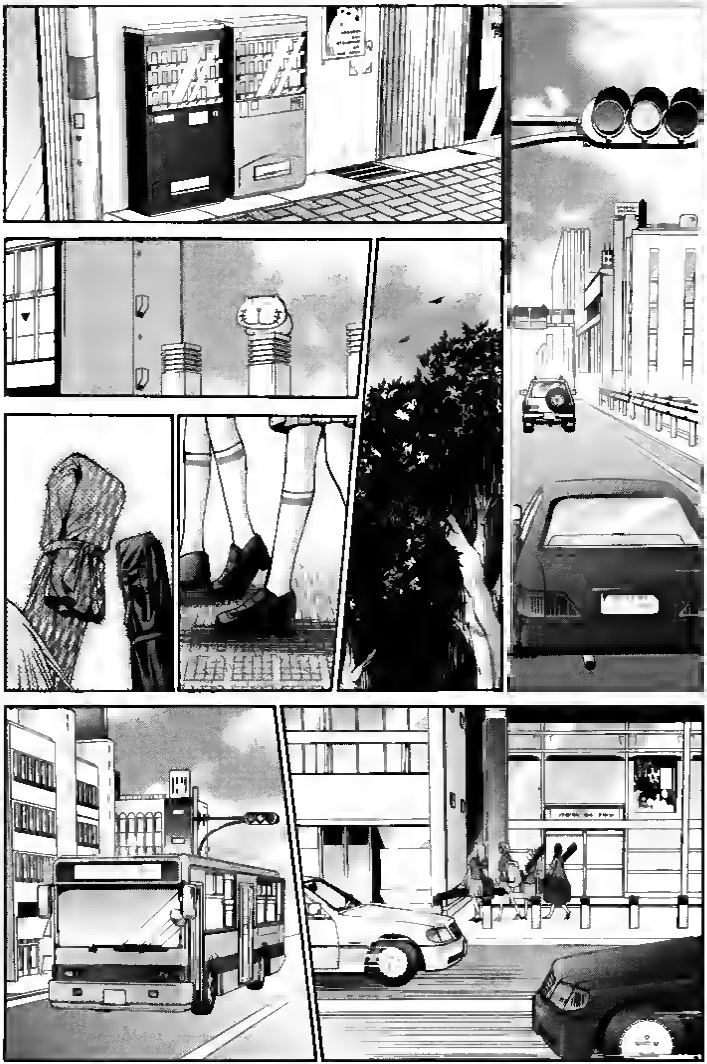
■ ORIGINAL WORK COLLABORATOR
AZUMI SAKI

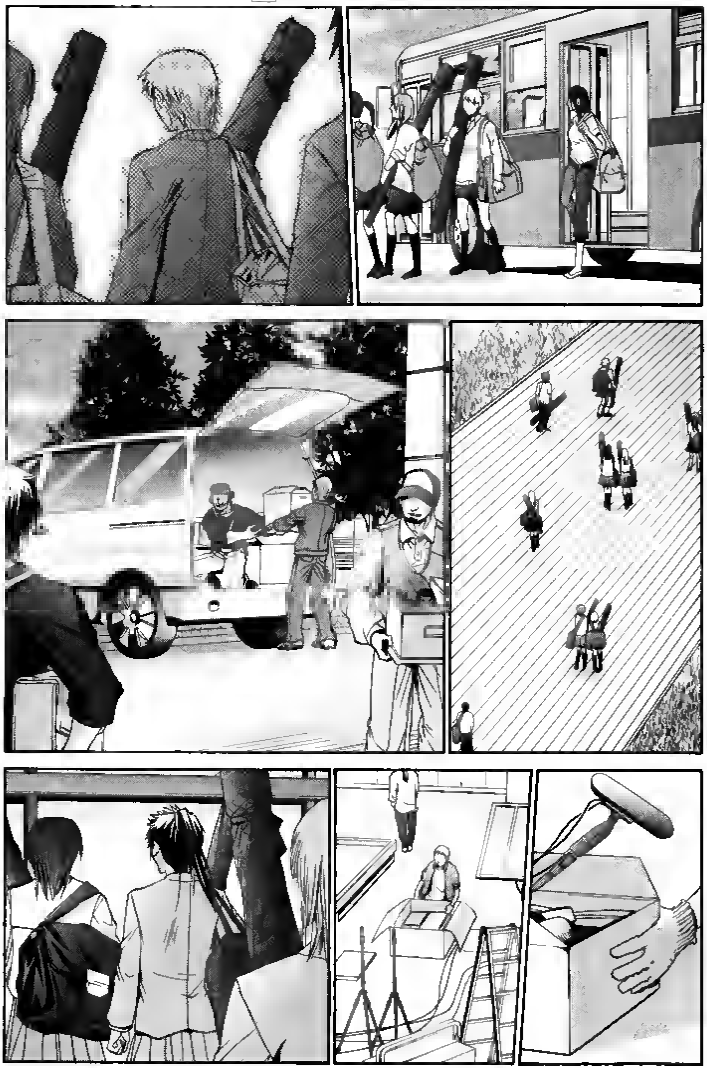
■ ART
IGARASHI AGURI

■ DIGITAL WORKS
INA-SAN
OLO MAN
LI'L BRO S

■ BACKGROUND
OREO-SAN
MAEDA-SAN
SAYA-SAN

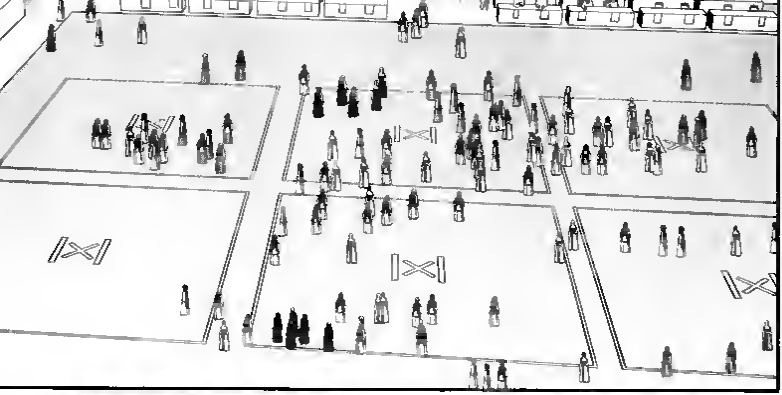
4
MONTHS
LATER
～エピローグ～



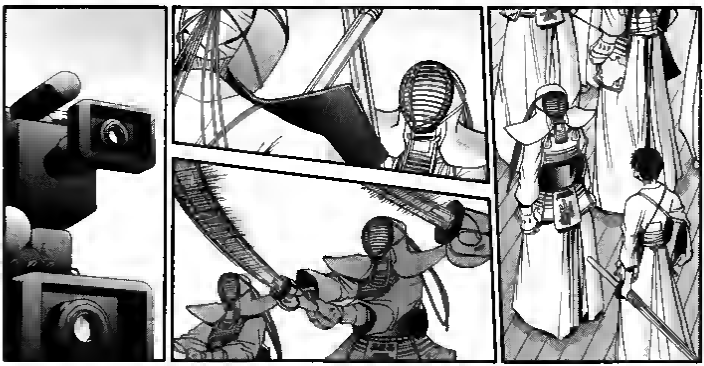


YOUTH BANISH ACADEMY
SPONSORED KENDO
TOURNAMENT
HIRYUUKI

ㅁㅁㅁㅁㅁ
ㅁ!!!
THE TOURNAMENT IS STARTING!!
OI, GO FASTER GUYS!!
だだだだ
THIS IS ALL SENSEI'S FAULT FOR GETTING THE TIME WRONG----!!
ヒィ
はぁ
THAT IS WHAT YOU SAID, BUT WE'RE CARRYING HEAVY LUGGAGE HERE!
はぁ
SENSEI, WAIT FOR US--
HIEEEE!
닌닌닌닌닌
HAHA-HAH!
THIS WILL BE A GOOD WARM-UP!



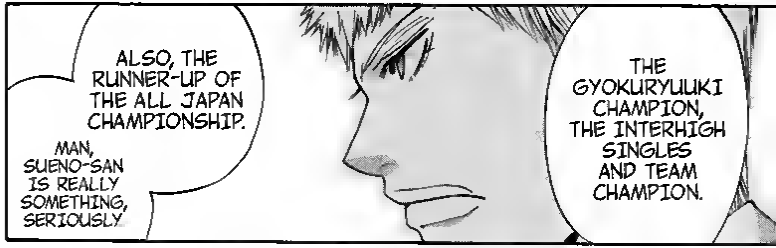
木村

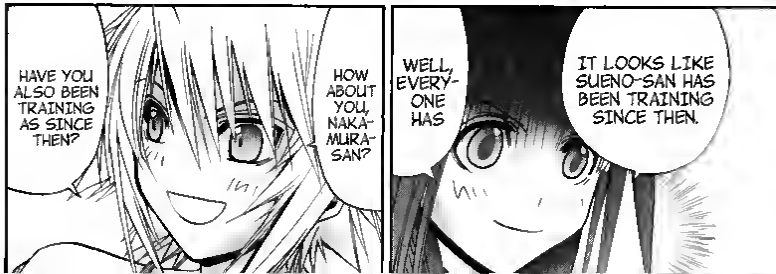


ザ
ザ
中村

LONG TIME NO SEE, NAKAMURA-SAN.
HELLO, ISHIZUKA-SAN.
I WATCHED IT
CONGRATULATIONS ON BECOMING TOP 8 AT THE INTERHIGH SINGLES.
THANKS
I DID MY BEST IN MY LAST TOURNAMENT.
THE MATCH BETWEEN SAKAKI-SAN AND YAMADA-SAN BECAME A GREAT MOTIVATION FOR ME, AND I BELIEVE THIS OUTCOME HAS SOMETHING TO DO WITH IT.
THANKS TO THAT, I MADE MY BEST RECORD EVER.
SO, WHERE'S THAT HONORED CHAMPION OF THE INTERHIGH SINGLES TODAY?
GOTTA GO MEET HER♥
SHE'S OVER THERE.
OOOO
IT SEEMS LIKE SHE'LL BE PARTICIPATING TOGETHER WITH HER SCHOOL TEAM TODAY.
UOH, THE STRONGEST NATIONAL TEAM!
ざわざわ

小川
吉野


THE GYOKURYUUKI CHAMPION, THE INTERHIGH SINGLES AND TEAM CHAMPION.
ALSO, THE RUNNER-UP OF THE ALL JAPAN CHAMPIONSHIP.
MAN, SUENO-SAN IS REALLY SOMETHING, SERIOUSLY


IT LOOKS LIKE SUENO-SAN HAS BEEN TRAINING SINCE THEN.
WELL, EVERY-ONE HAS
HOW ABOUT YOU, NAKA-MURA-SAN?
HAVE YOU ALSO BEEN TRAINING AS SINCE THEN?

DO YOUR BEEEST! I'M RIGHT HEEEERE!
OOOOI. MIRUKAA AAAAA!!
I NOT AT ALL..
ミルカLOVE

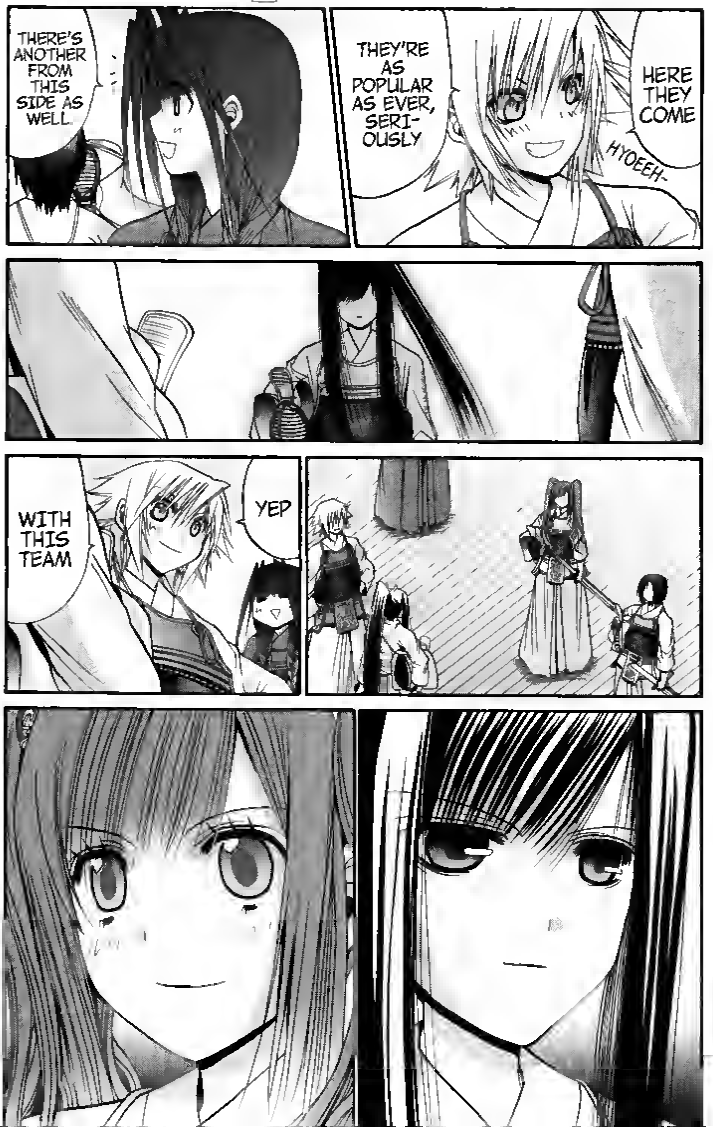
AAAH, IS THAT SO?
えっと
I DIDN'T HAVE TOO MUCH TIME FOR TRAINING..
UM.. I MADE MY FIRST BOYFRIEND, SO
えへへ
ムシムシパワー
OF OUR BANISH ACADEMY TEAM ARE..
THE OTHER MEMBERS
LESSE..

ガッ
キッ

SHOW IT TO YAMADA, SAKAKI
SHOW HER YOUR NEW SELF WHO HAS GROWN EVEN FURTHER
SHOW HER THE POWER YOU GOT FROM SURPASSING THE SPECIAL TRAINING OF DEATH
YES

……
KAWAZOE TAMAKI-SAN...
I WONDER IF SHE'S COMING...
ガヤ…
ガヤ!!!
ガヤ!!!
OH
OH
ざわっ
YAMADA UMEK-OOOO!!
YOU'RE THE BEST!
がんばれ!!
ERINA-CHAN!
IT'S ERINA-CHAN!
RYOKO-CHAN!
キャー

ドン
ワアアア
COME ON, YOU'VE GOT TO GIVE THEIR CHEERS A REPLY
UUM
I'LL DO MY BEEEST!
YOU'RE A PERFORMER YET YOU'RE STILL ALL PURE AND INNOCENT YOU'RE SO CUTE, DAMN IT!
UME-CHAAAAN!
ERINA-CHAAAN!
UOOO


THERE'S ANOTHER FROM THIS SIDE AS WELL
THEY'RE AS POPULAR AS EVER, SERI-OUSLY
HERE THEY COME
HYOEEH-
WITH THIS TEAM
YEP

おい
おい
WE'RE TEAM-MATES TODAY!
LET'S DO OUR BEST, OKAY?
IS IT FINE FOR ME TO BE IN THIS TEAM?
WE CAN EVEN WIN AGAINST SUENO-SAN'S TEAM!!
THAT'S MY LINE!
THIS IS THE FIRST TIME!!
UH-HUH!
沢宮
戸田
I WOULD HAVE LIKED TO FIGHT YOU, IF POSSIBLE.

DID SHE TAKE TIME TO TRAIN DURING BUSY TIME?
YEAH, STILL NOT AS POPULAR AS YOUR RYOKO-CHAN THOUGH
ERINA-CHAN SURE IS GETTING EVEN MORE POPULAR RECENTLY.
IS A MONSTER
OUR ERINA-CHAN...
DESPITE ALL THAT, SHE BECAME MORE CHEERFUL AND FULL OF SPIRIT
IN HER TIME OFF, ALL SHE DOES IS KENDO, KENDO, KENDO, AND KENDO.
SINCE HER IDENTITY AS A KENDOKA HAS ALREADY BECAME PUBLIC, SHE'S NO LONGER AFRAID ABOUT WHAT OTHER PEOPLE THINK AND PROCEEDS WITH HER TRAINING.
NO MATTER HOW TIRED SHE IS, SHE WOULD SWING HER SHINAI WITHOUT FAIL, SO I HEARD.

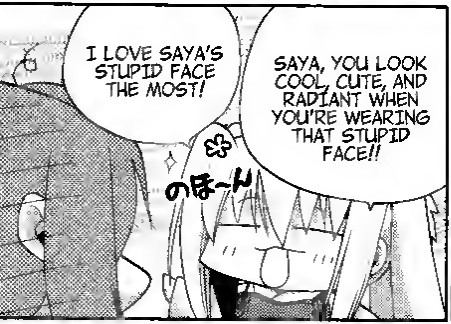
I'LL REVISE WHAT I SAID BEFORE, KAME
FOLLOW THAT GIRL WITH ALL YOUR MIGHT
DON'T LET YOURSELF GET SHAKEN OFF
I DON'T NEED YOU TO TELL ME THAT.

WE USED THE POWER OF TELEVISION SO WE COULD CREATE THIS PLACE
I'M SO GLAD I HAVE A PLACE SUCH AS THIS
ざわ ざわ
REALLY, ALL KINDS OF PEOPLE HAVE GATHERED HERE
NOT JUST HIGH SCHOOL GIRLS, COLLEGE GIRLS, OFFICE LADIES, EVEN HOUSE-WIVES...
MANY PEOPLE WHO STILL HAD SOMETHING LEFT TO DO IN THEIR YOUTH TOOK THE APPLICATION.
ザワザワ
ふふ
IN THE TEAM COMPETITION, THERE'S ONLY SUENO-SAN'S KOKUJOU HIGH THAT CAN STAND AGAINST US, THE KENDO BEAUTIES, HUH?
IT'S TAMA-CHAN
OH
ザワ
SERIOUSLY, YOU CAN'T TAKE YOUR TIME DRESSING UP JUST BECAUSE YOU'RE A GIRL!
HEY! COME ON, HURRY!!
HAAH HAAH
HEEH HEEH
YOU'RE FORGET-TING ONE MORE TEAM.
NOT QUITE

オオオオ
東
川添
千葉
桑原

GIVE THEM YOUR ANSWER
COME ON
TAMA-CHA AAN!
TAMAAA!
TA-MA-CHA AA AN!
LOOK OVER HERE ~~!
TAMA TAMA!
OTA-MAAA!
WHAT'S WRONG, SAYA?
I CAN'T GO ON, I WANNA GO HOME....
あわあわ
AWA WA... AWA WA.
DID TAMA-CHAN PUT ON MAKE-UP?
I DID IT FOR HER
MY... MY FACE LOOKED SO STUPID...
I FOUND OUT BY WATCHING THE TV BROADCAST FROM THE OTHER DAY...

ハアアアアア
MY FACE ALONE LOOKED STUPID
EVEN THOUGH EVERYONE ELSE LOOKED SO COOL, CUTE AND RADIANT...


I LOVE SAYA'S STUPID FACE THE MOST!
SAYA, YOU LOOK COOL, CUTE, AND RADIANT WHEN YOU'RE WEARING THAT STUPID FACE!!
のほ~ん

AAH... WHEN I THINK ABOUT MY STUPID FACE BEING SHOWN ON TV AGAIN...
I CAN'T GO ON LIVING ...!!
おあっ

HONESTLY, BECAUSE WE WERE LATE, THE ONLY PLACE LEFT OPEN WAS THIS CORNER
とほ～ん
すみぃこ～
NO COMPLAINING! PRACTICE, PRACTICE!!
EITHER WAY, WE'RE ONLY GONNA BE THE CHEERING TEAM
WE'VE ALREADY RESIGNED TO FATE
OI, YUUJI, DAN.
YOU GUYS HAVE AN IMPORTANT DUTY TODAY.
I'LL BE LEAVING THIS TO YOU!
ばんっ
?
OH, THEY HAVE DECIDED THE MATCH-UP.

ガヤガヤ ガヤ

WHERE ARE WE? WHERE ARE WE?

わいわい

MUROE HIGH'S OPPONENT IN THE FIRST ROUND IS-

ドーン

H ACADEMY'S BEAUTIES TEAM

ROE HIGH TEAM

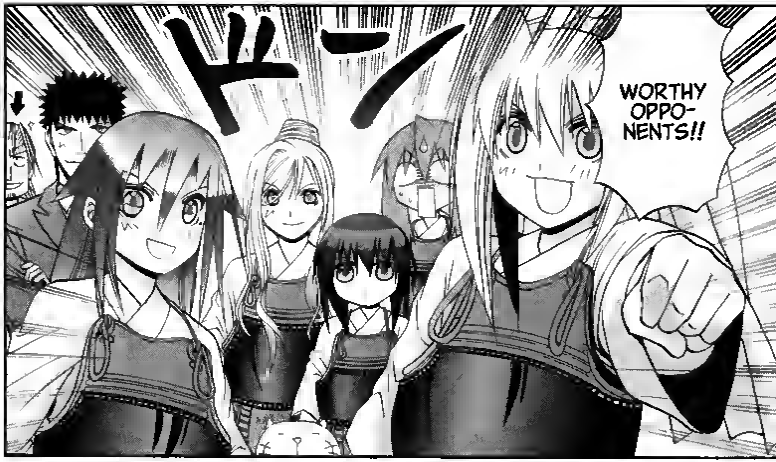
ドン

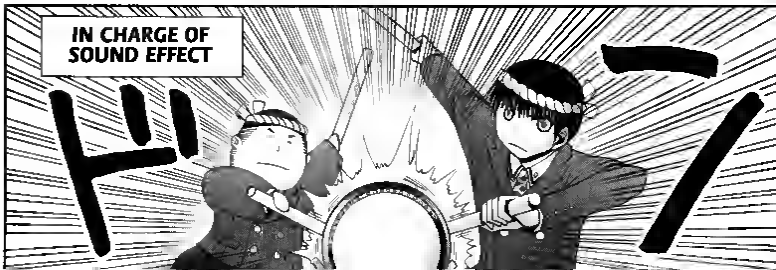
BANISH ACADEMY'S KENDO BEAUTIES TEAM

MUROE HIGH TEAM

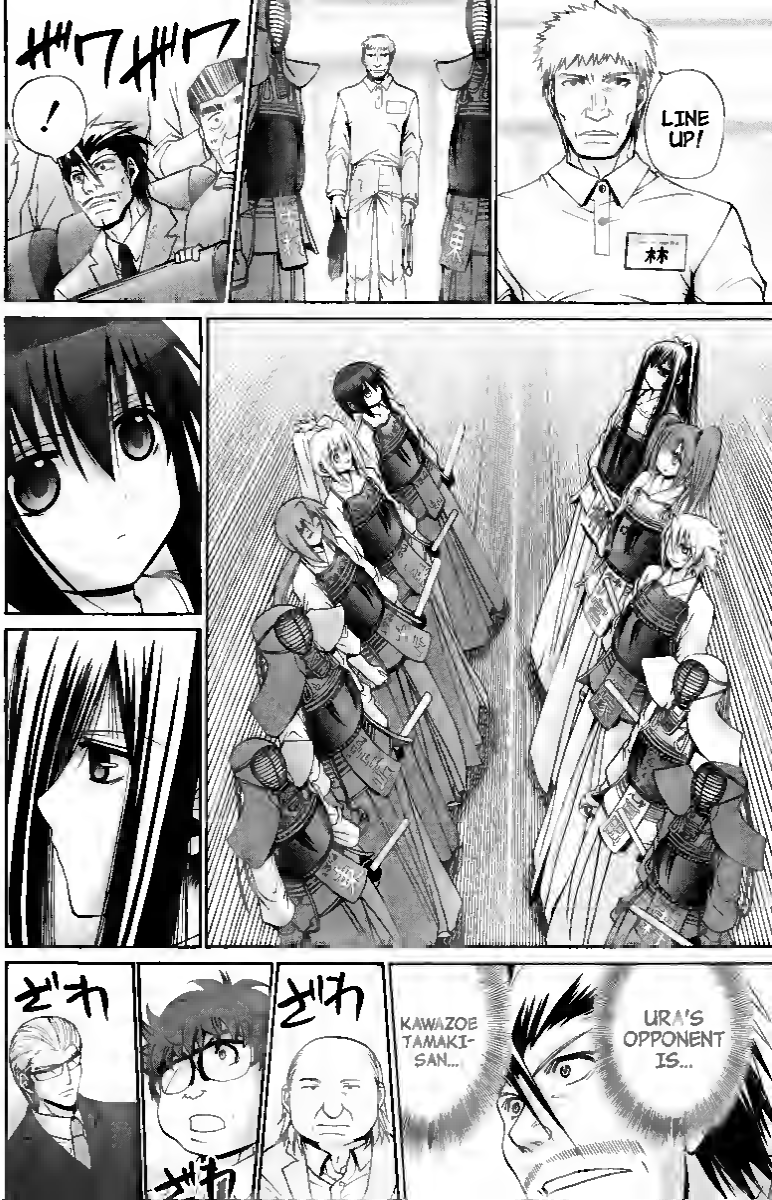
FIRST ROUND,
MATCH ONE,
MUROE HIGH TEAM
VS...
BANISH
ACADEMY'S
KENDO BEAUTIES
TEAM!!!

ドン
THIS IS UNEXPEC-TED
NOW, WHAT DO WE HAVE HERE.


ドーン
WORTHY OPPO-NENTS!!


IN CHARGE OF SOUND EFFECT
ドーン

ざわ
ざわ
……
SA-
KAKI-
SAN,
COULD
YOU
SWITCH
THE
TAISHOU
POSITION
WITH ME?
……
I WOULD
LIKE YOU
TO FIGHT
AGAINST
TAMA-CHAN.
YOU HAVE
TO FIGHT
TAMA-CHAN,
NO MATTER
WHAT.
?
I HAVE BEEN
VISITING
TAMA-CHAN'S
DOJO TO
PRACTICE
TOGETHER WITH
HER FOR THESE
PAST SEVERAL
MONTHS.
THERE, I HAVE
COME TO
UNDERSTAND
VERY WELL
ABOUT WHAT
TAMA-CHAN'S
KENDO IS.
FOR
YOU TO
ESPE-
CIALLY
VISIT
HER
DOJO...
I
SEE
IT JUST
SHOWS
HOW OUT-
STAND-
ING SHE
IS.
THAT'S
HOW IT IS,
ISN'T IT?
……


ガヤガヤ
!
LINE UP!
林
ざわ
ざわ
ざわ
KAWAZOE TAMAKI-SAN...
URA'S OPPONENT IS...

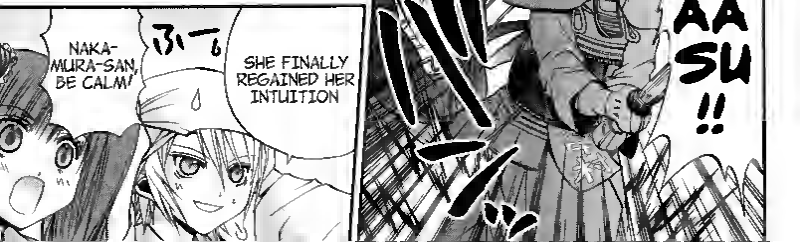
AA AA AH !!
KYAH !!
BEGIN!
YAMADA-SAN
WILL YOU RETURN TO THE KENDO WORLD?
.....
THERE'S A PLAN FOR ME TO RETURN AS A PERFORMER, BUT...
I DON'T THINK I'LL BE ABLE TO PARTICIPATE IN A HIGH SCHOOL TOURNAMENT.
.....
COULD IT BE THAT
YOU WERE TRAINING TAMA-CHAN SO THAT SHE COULD FIGHT AGAINST ME? OR IS IT JUST ME THINKING TOO MUCH?
IS THAT SO...
YOU CAN NO LONGER...
PARTICIPATE IN EITHER THE INTERHIGH OR THE GYOKURYUUKI...

UKH...
DA AA AH!!
GOOO, SATO-RIN!
SAC-CHIN!
AWESOME! YOU'RE PUSHING BACK THE OPPO-NENT!!
MEN!!
AL-RIGHT, SHE GOT IT!!
MEN, HIT!!!
NO, TOO SHAL-LOW
WATCH OUT...!!
WHAT ARE YOU DOING, NAKAMU-RA-SAN!? GET STEADY!

AZUMA SATO-RI...
WAS SHE ALWAYS THIS STRONG ...?
SO CLOSE, JUST LITTLE MORE!
I THINK... THAT I'M THE MOST PERSISTANT ONE IN THE CLUB WHEN IT COMES TO WINNING A MATCH
KENDO IS UNTIL JUNIOR HIGH SCHOOL ONLY!
I STUDY HARD IN HIGH SCHOOL SO THAT I CAN ENTER COLLEGE!!
I DON'T HAVE THE SLIGHTEST REGRET!
OVER-DOING THINGS LIKE THAT,
SHE'S SUCH AN IDIOT, REALLY
宮崎

GO FOR IT, SATO-RIII!!
SATO-CHAN!
SATO-CHAN FOR LIFE
SINCE THE RECORDING EVENT, I'VE BEEN STUDYING THE VIDEO CONTINUOUSLY.
STUDYING EVERYONE'S MOVES
STRANGE, ISN'T IT?
WHENEVER I'M STUDYING THE SCHOOL SUBJECTS, I JUST CAN'T LEARN ANYTHING AT ALL AND I WILL GET SLEEPY QUICKLY
BUT WHEN IT COMES TO KENDO, I CAN LEARN ANYTHING NO MATTER HOW MUCH.
GUG-YAAAAH!!!!!

TL NOTE: SURIAGE-MEN, A DEFLECTION THAT'S FOLLOWED BY MEN.



GO!
!
DAA
AAA
AH!!
HAH!
HAAH!!

HAAH!!

ALRIII-IIGHT!!
DOU, HIT!!
SHE GOT NAKA-MURA-SAN.
NO WAY...
HERE COMES THE RESULT FROM THE SPECIAL TRAIN-ING!!
THE KOTE AND THE MEN WERE BLOCKED, BUT THE SPEED OF AZUMA'S DOU EXCELLED HER OPPONENT.
SATO-RIM, YOU'RE AWE-SOME!!
SHE THREW IN A KOTE, A MEN AND A DOU IN AN INSTANT!
AMAZING! A MEMBER OF THE KENDO BEAUTIES HAS FALLEN!!
オオオ
MATCH OVER!
うぉーん
MIRU-KAAAA!
RIGHT NOW, THE SPEED OF HER WRIST REVERSAL IS EVEN FASTER THAN TAMA-CHAN'S.
AZUMA'S SPECIAL MOVE, SHE TRAINED HER WRISTS THOROUGHLY IN ORDER TO STRENGTHEN HER DOU.

C-NOTE: IT ACTUALLY SAID SATORIM, NOT A TYPO~

I WONDER IF SHE WOULD BECOME MY SUCCESSOR... AS ONE OF THE KENDO BEAUTIES.
EVEN MORE SO
BUT, THAT GIRL WILL GET STRONGER.
MY REPUTATION IS FALLING AS WELL...
THIS IS BECAUSE YOU WERE FOOLING AROUND AND FALLING FOR A GUY!
BEGIN!
SECOND MATCH!
STRIKE HER HARD!
MIYA MIYA AA!
RYOKO-CHAN!
GO FOR IT!!

EEEEN!
MEN, HIT!

ANYWAY, WE HAD MANY PRACTICE MATCHES SO THAT THESE GIRLS COULD ACCUMULATE REAL FIGHT EXPERIENCE.
MUROE HIGH HAS BECOME FAMOUS BECAUSE OF THE TV BROADCAST. THANKS TO THAT, WE HAD NO SHORTAGE OF OPPONENTS.
IN THESE SEVERAL MONTHS,
THE ONE WHO GREW STRONGER THE MOST WAS THE BEGINNER MIYA MIYA.
HECK YEAA AAAH !!!!!
THE MATCHES
AND THE FIGHTS, THE ONE WHO ENJOYED THEM THE MOST WAS MIYA MIYA.

KOTE! HIT!
TEEEE!!
AL-RIGHT, GOOD JOB, RYOKO!
HMMM, THAT WAS A GOOD ONE.
DO YOU EVEN UNDER-STAND THAT?
EVER SINCE THAT EVENT, I'VE BEEN LEARNING KENDO AT MY UNCLE'S PLACE.
INTER-ESTING
WANT TO TRY A MATCH WITH ME?
HMPH
TRY NOT TO WEEP.
MIYA MIYA, GO FOR IT!!
YOU CAN WIN!
DON'T RUSH IT!
NYA AA!
THAT MIYA, SHE USED TO BE SOMEONE WHO WOULD GET MAD JUST BECAUSE SHE LOST A POINT.
BUT, HAVING FOUGHT MANY MATCHES, SHE HAS BECOME QUITE CALM NOW, I SEE.
YOU'RE WRONG SENSEI,
THIS IS THE REAL MIYA MIYA!

THAT IS THE STRENGTH OF MIYA MIYA!!!
A STRONG WILL!
ONE MORE POINT!!
TIME IS RUNNING OUT!
THE MORE MIYA MIYA CAN BRING OUT STRENGTH BEYOND HER TRUE ABILITY.
THE MORE CORNERED SHE GETS,
AND AS TIME RUNS OUT,

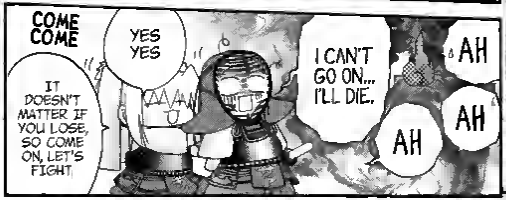
TEE
!!!
KOTE, HIT!
DE-GOTE!!
ひょー!
SPLEN-DID!
I'M SORRY, NOW WE CAN'T AFFORD TO LOSE A MATCH
SHH, BITCH, YOU BETTER REMEMBER THIS!!
YOU WERE SO CLOSE
ドンマイ!!!

A GOOD TEAM, DON'T YOU THINK?
オオオオオ
GOOD GOING, MUROE HIGH!
IT'S TWO CONSECUTIVE DEFEATS FOR THE KENDO BEAUTIES TEAM!
MIRU-KAAAAAA!
THEY LOOK LIKE THEY'RE REALLY HAVING FUN.
INDEED.
I THOUGHT IT WAS THE ONE THING I COULD DO FOR TAMA-CHAN, YOU... AND THE WORLD OF HIGH SCHOOL KENDO.
TO TRAIN TAMA-CHAN,
AT FIRST...
I JUST WANTED TO LET TAMA-CHAN FIGHT YOU.
I THOUGHT
IT WAS THE ONLY WAY I COULD THANK TAMA-CHAN FOR OPENING MY EYES.
BUT,
I WAS WRONG.

THE KENDO THAT TAMA-CHAN SEEKS IS DIFFERENT FROM US.
LIES IN THAT CLUB
THE ANSWER

ラーす!
LEAVE IT ALL TO ME!
ISHIZUKA-SAN, WE'RE COUNTING ON YOU!
CHUU-KEN MATCH!

DON'T RUN AWAY!
WHERE ARE YOU GOING!?
SAYA!


COME COME
YES YES
IT DOESN'T MATTER IF YOU LOSE, SO COME ON, LET'S FIGHT
I CAN'T GO ON... I'LL DIE.
AH
AH
AH

SINCE TWO DAYS AGO...
!!!!
SO, I HAVEN'T EAT ANY-THING ...

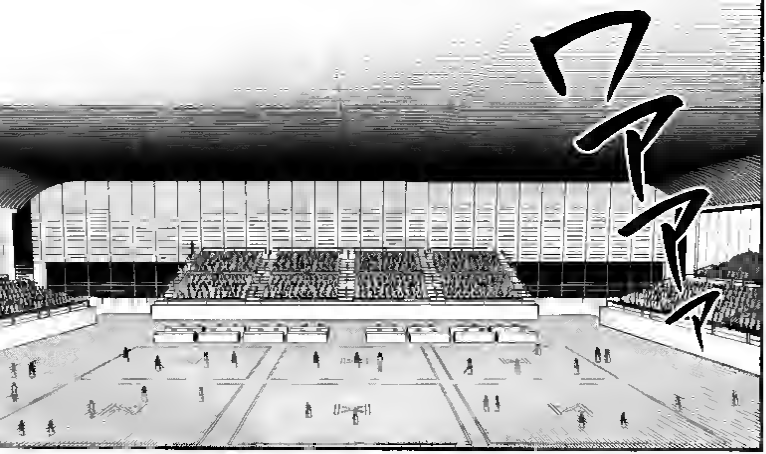
フラフラ…
KIRINO YOU KNOW...
WHEN I GET NERVOUS, I CAN'T EAT ANY-THING...

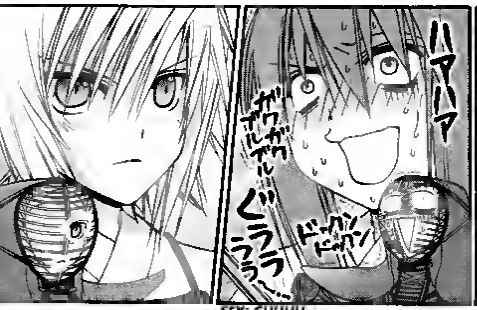
BAMBOO BLADE
MU
STOP RIGHT THERE!
KUHAHA-HAHA, WEAK HUMANS!
DEVIL MASK KING!! I WON'T LET YOU DO AS YOU PLEASE!
I, DEVIL MASK KING, SHALL RULE OVER YOU!!
TODAY IS THE DAY I WILL DEFEAT YOU!!

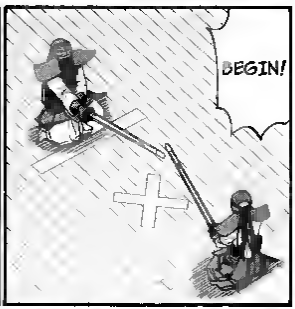
!!
NEE-SAN!
THERE IS NO NEED FOR ME TO FIGHT YOU PERSONALLY.
YOU NEVER FAIL TO INTRUDE UPON MY PATH, SHIKON SILVER.
PLEASE DON'T LISTEN TO THAT MONSTER!!
NEE-SAN, PLEASE OPEN YOUR EYES!
NEE-SAN...
I-
WILL BECOME STRONGER-
THAN ANYBODY ELSE
KUH ...!!
I SHALL DEFEAT YOU
AND BECOME STRONGER THAN ANYONE

!!!
SO STRONG ...
HAA
HAA
SHIKON SILVER. YOU WISH FOR POWER AS WELL, DO YOU NOT?
COME TO MY SIDE. I SHALL GRANT YOU AN EVEN GREATER POWER!
.....
I, TOO, WISH FOR POWER.
BUT YOURS IS JUST POWER TO CONTROL OTHERS...

THE POWER THAT I DESIRE IS...
HEH
HERE THEY COME!
SHIKON FIVE!


ワアアア


ハハハ
ガクガクブルブル
ドーガンドーガン
クラクラ


BEGIN!

SFX: GUUUU~~~

HUH....? WHY AM I STANDING HERE AGAIN?
WHAT AM I EVEN DOING HERE...?

IF SHE FIGHTS ISHIZUKA-SAN IN THAT CONDITION, SHE'S GOING TO DIE!!
TOTALLY HOPE-LESS, I BET
IS SAYA GONNA BE OKAY ...?
ひいいっ
どーん

OOOOH
KOOOOO!!!
塚
AAH... I DON'T KNOW WHAT'S WHAT ANY-MORE...
MY HEAD IS SPIN-NING...
ぐるぐる
SOMEHOW THE NATIONAL TOP 8 ISHIZUKA-SAN IS HOWL-ING RIGHT IN FRONT OF ME!
OAA AAA AH!
DID I DO SOME-THING?
ISHIZU-KA-SAN, HANG IN THERE!
ワアァ
WE'RE COUNT-ING ON YOU!
WE'VE ALREADY LOST TWICE... WE CAN'T AFFORD ANYMORE LOSSES
I HAVE TO GET TWO POINTS NO MATTER WHAT...
I WILL...
SETTLE THIS IN AN INSTANT!
トォ
AAH, NO GOOD! SHE'S IN NO CONDITION FOR A MATCH, BEING FROZEN SOLID LIKE THAT!
SAYA-SENPAI!
ドンドンドン
MOO OOO OVE !!

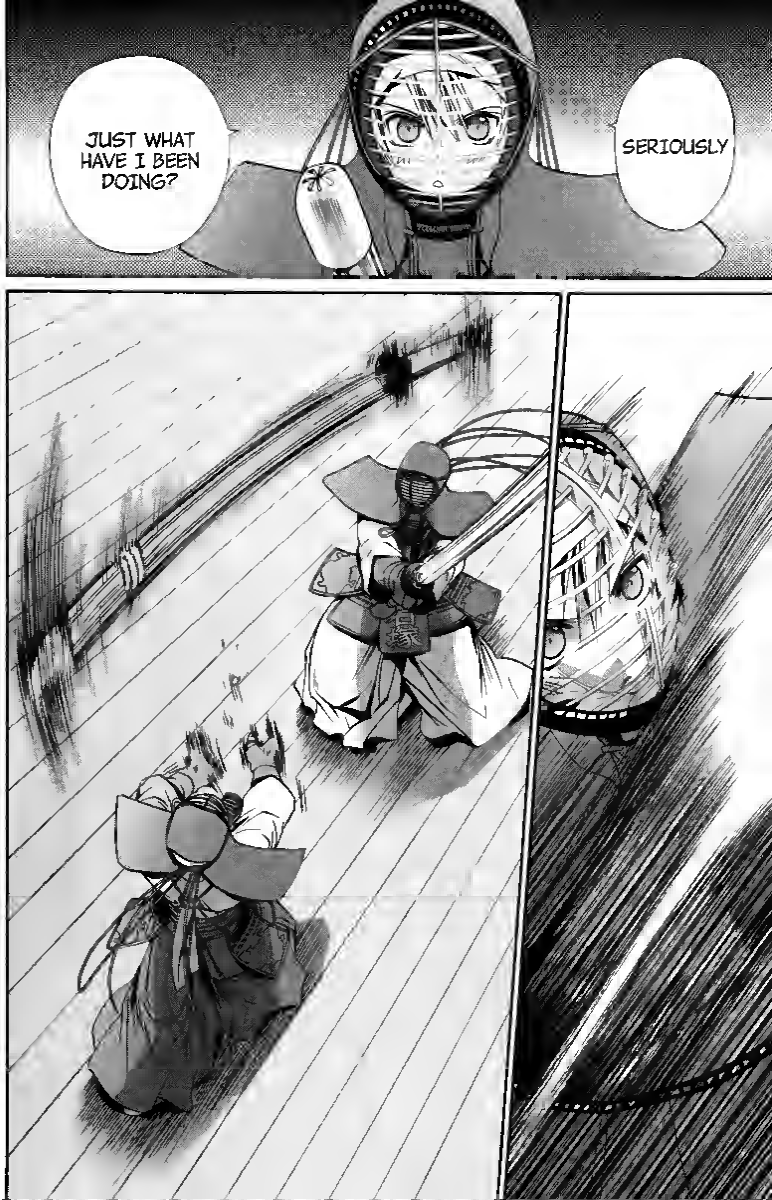
わあ あ
USE YOUR FEET!
DON'T TRY LOCK SWORDS UP-FRONT SAYA!!
MOOO OOOO OVE!!
!?

WHAT IS THIS FEELING?
WHAT...
SAYA'S BODY AND MIND HAS,
コオォ
オオオ
MY INTUITION IS TELLING ME,
NOT TO CLOSE IN SUDDENLY.
HER CONCENTRATION RAISED TO ITS UTMOST LIMIT, AND HER SENSE SHARPENED... IT'S AS IF SHE HAS TURNED INTO A WILD BEAST.
DUE TO HER EXTREME NERVOUSNESS AND HUNGER,
コオォォォォォオオ
……
ENTERED INTO A STATE OF AWAKENING
ジリ
NO

IT TURNED INTO SOMETHING REALLY SHARP, CLEAR AND COLD.
THE FEELING OF HESITA-TION CHANGED
こおおー
JUST LIKE A JAPANESE SWORD
TRANS-SAYA
柔原
SOMEHOW SAYA DOESN'T SEEM LIKE SAYA.
I WONDER WHAT HAPPENED TO HER
FLY-YYY YY!
ピピピ
ピ.
ビビッ
WHAT ARE YOU DOING, ISHIZUKA-SAN?
SHE'S BEING TOO CAUTIOUS.

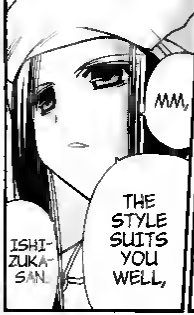
パーン
バン
キン
ザザザ
パーン
パーン
TOUKO-SAN, BE MORE OFFEN-SIVE!
JUST LIKE USUAL!
UUUMU, I DON'T KNOW WHY BUT SAYA IS NOW 500% STRONGER THAN USUAL.
WHAT A MISTAKE!
AMAZING! SHE CAN EXCHANGE BLOWS EQUALLY!
TIME IS RUNNING OUT!
LET'S BE-LIEVE IN ISHIZU-KA-SAN.
ISHI-ZU-KA-SAN !!

I'M AT THE LIMIT,
THAT I FELT THE STRONGEST
WHEN SAKAKI-SAN BEAT ME THAT ONE TIME
I REDID AND FOUND MY KENDO ANEW
AND THEN, I CLIMBED UP TO THE TOP 8
I FOUND IT
A NEW STYLE
KYOEEEEEEH !!
NO!
IT'S A FEINT! DON'T FALL FOR IT!!!

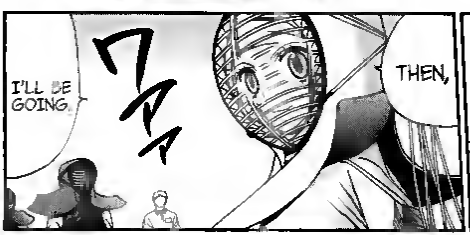

SERIOUSLY
JUST WHAT HAVE I BEEN DOING?

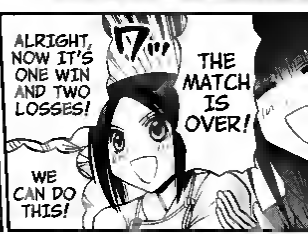
MEN!

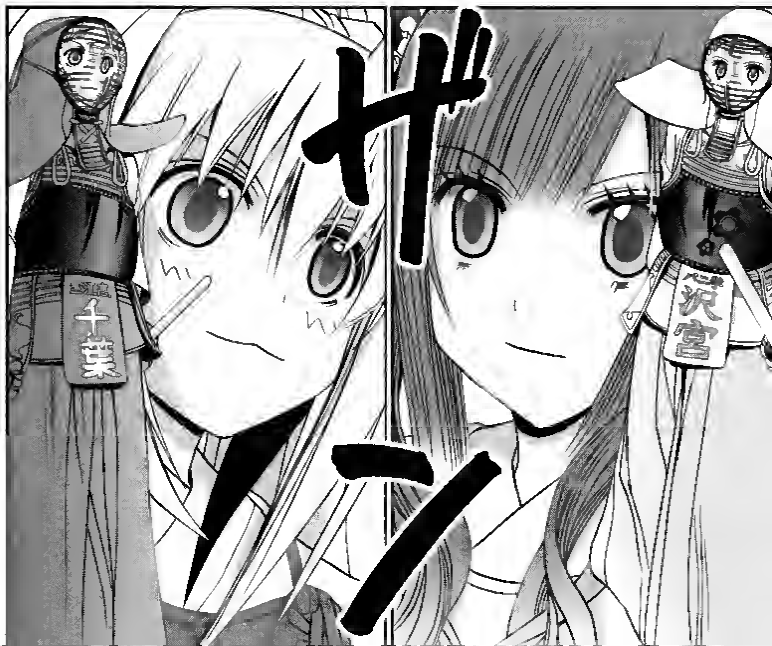
AWAWAWA
IT'S NOT A FAKE-OUT, AT ALL
SAYA!
M... MY HIPS...
NO EXPECTED FROM LIKE
GET AHOLD OF YOURSELF!


MM,
THE STYLE SUITS YOU WELL,
ISHIZUKA-SAN.

MEN, HIT!
WOW!


I'LL BE GOING.
THEN,


ALRIGHT, NOW IT'S ONE WIN AND TWO LOSSES!
WE CAN DO THIS!
THE MATCH IS OVER!


ザ
ン
十葉
沢宮

CHARGE FORWARD WITH ALL YOU GOT!
KIRINO !!
ドン
ドン
ドン
GO FOR BROOOOOKE!
DON'T RUN AWAY, KIRINO-SENPAI!
HAH-HO
HAH-HO
HOH
HAH
HOH
HAH
HAH
YOU'RE DOING A MORNING JOG TOO
OH, KIRINO!
FANCY MEETING YOU HERE~~
SEN-SEEEI!
たったった

I HEARD THAT TAMA-CHAN JOGS AROUND HERE EVERY MORNING, SO...
ME TOO!
I THOUGHT OF JOG-GING TOGE-THER, YOU SEE?
HMMM,
I DON'T SEE HER ANY-WHERE
SENSEI?
HMM MM?
IT'S GOOD TO HEAR THAT YOU'LL STILL BE TEACHING IN THE SCHOOL NEXT YEAR
AAAH,
I TOTALLY HAVE NO IDEA WHAT HAPPENED, BUT IT LOOKS LIKE EVERY-THING WENT WELL.
BUT YOU KNOW,
HM?
YOU'RE GOING TO LEAVE, RIGHT?
LEAVE THE SCHOOL?

SEE THROUGH ANY-THING.
I CAN-
...THAT'S KIRINO FOR YOU.
TO STAY IN THIS SCHOOL, IN THE CLUB.
I HAVE NO MORE REASON-
I THINK IT'D BE BETTER IF I'M NOT HERE NEXT YEAR.
FOR THE SAKE OF YOU ALL,
AND FOR ME
HECK, FROM THE BEGINNING, ALL I DID WAS BE HELPED BY YOU GUYS.
THERE'S NOTHING A SHALLOW GUY LIKE ME CAN TEACH YOU, THE THINGS TO TEACH HAVE BEEN LONG SINCE EXHAUSTED.
FROM HERE, I'D LIKE TO TAKE A SHORT REST, AND THEN SLOWLY START OVER FROM ZERO TO FIND MYSELF
ANY-WAY
SO MANY THINGS HAPPENED THIS YEAR-
THAT IT FELT LIKE IT'S BEEN YEARS
YOU WON'T HEAR AAAANY-THING FROM ME.
IS THAT SO? THANKS.
THERE ARE SO MANY THINGS I WANT TO SAY, BUT...
HMM MM...

THIS IS GOOD-BYE!!
...SO

BUT, I DIDN'T SAY ANY-THING.
THERE ARE SO MANY THINGS I WANTED TO SAY.
BEGIN!
YA AA AA AH!
UNTIL THE DAY YOU HAVE TO LEAVE
SO, JUST LIKE UP UNTIL NOW, PLEASE WATCH US, WATCH OVER US,

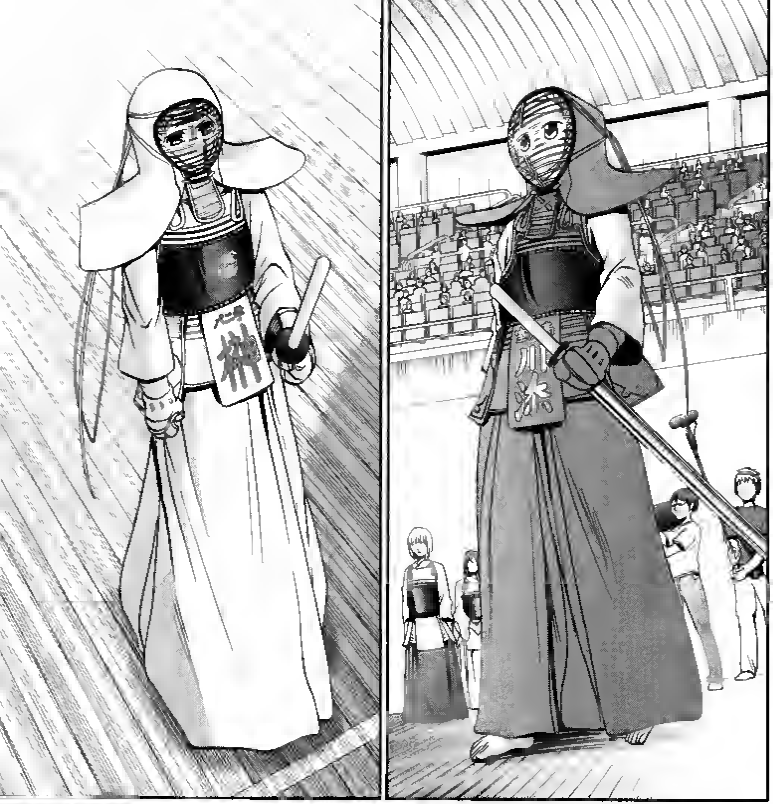
DOU!

MEN!

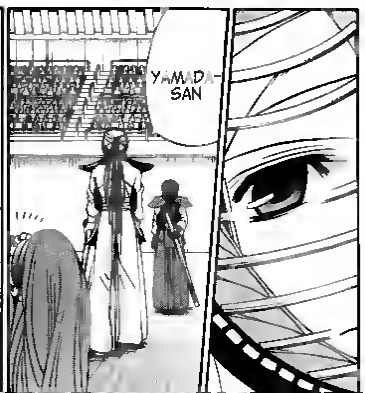
ワアアア
BUT THE OPPONENT WAS GOING FORWARD WITHOUT BEING INTIMIDATED
AS EXPECTED
オオォォ
HECKA FAAAAST!
ERINA-CHAN!
INSTANT KILL!!

IT WAS A GOOD LOSS THAT WILL LEAD TO THE FUTURE.
WELL DONE KIRINO
KIRINO-SENPAI, YOU WERE SO COOOOOOL!!
YOU DID YOUR BEST, KIRINO!
MUHAA

NOW IT'S 2 WINS AND 2 LOSSES!
ざわざわ
AMAZING, THOSE WERE SOME GOOD FIGHTS!



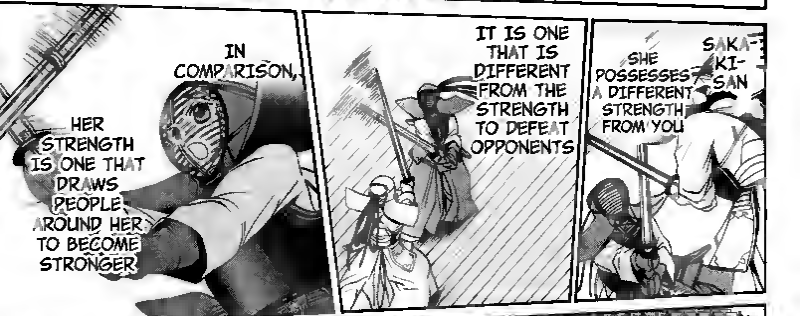
WILL I BE ABLE TO UNDERSTAND THE MEANING OF THOSE WORDS?
YOU SAID IT BEFORE
THAT I HAVE TO FIGHT TAMA-CHAN NO MATTER WHAT


YAMADA-SAN

YOU WILL
ABSO-LUTELY.

BEGIN!
オオオオ
オオオ

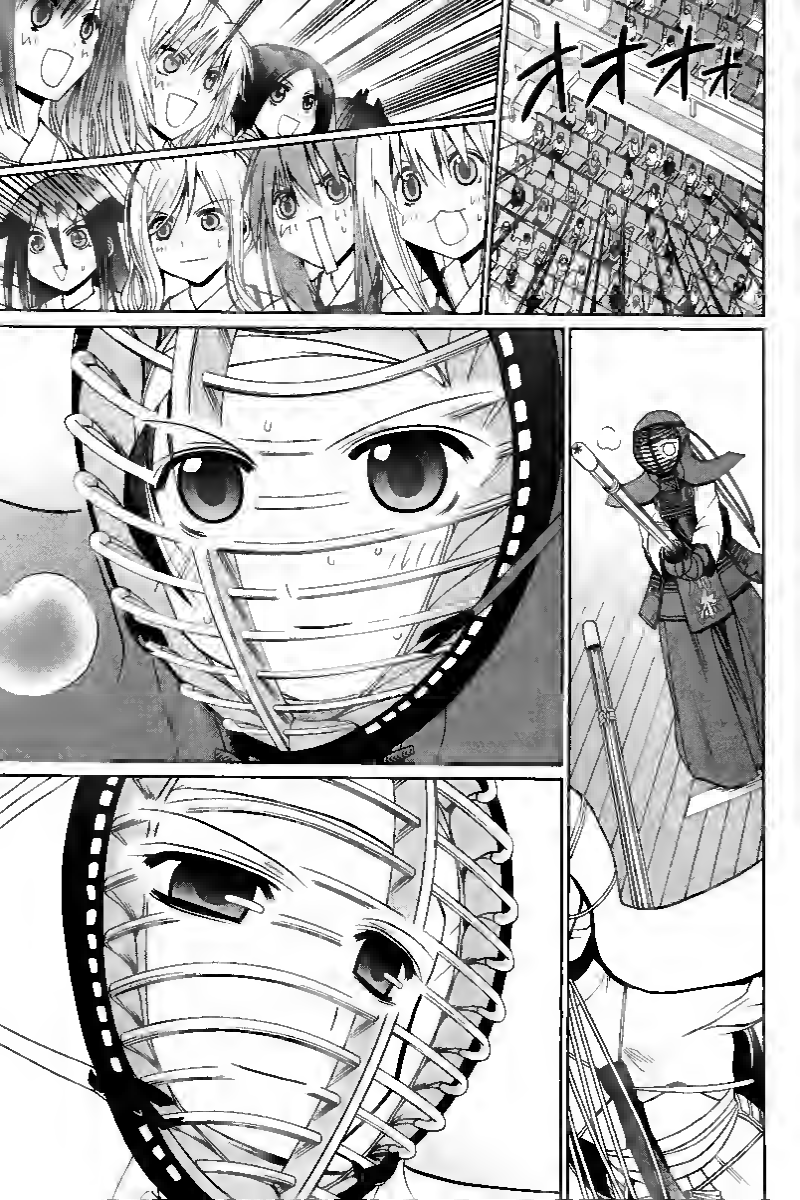
IS TAMA-CHAN
THE VERY HEART OF THE MUROE HIGH KENDO CLUB-

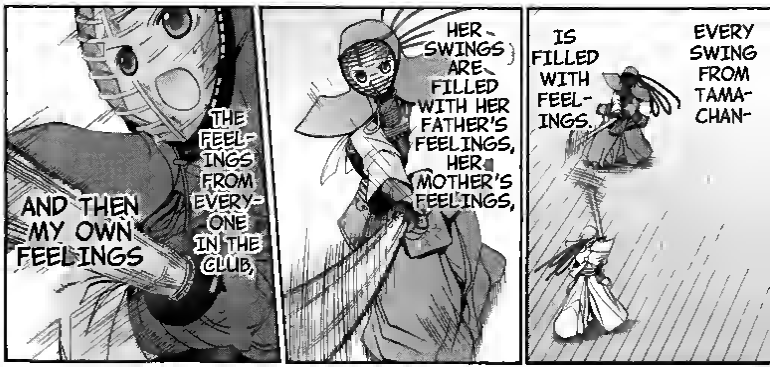

IN COMPARISON,
HER STRENGTH IS ONE THAT DRAWS PEOPLE AROUND HER TO BECOME STRONGER
IT IS ONE THAT IS DIFFERENT FROM THE STRENGTH TO DEFEAT OPPONENTS
SHE POSSESSES A DIFFERENT STRENGTH FROM YOU
SAKAKI-SAN

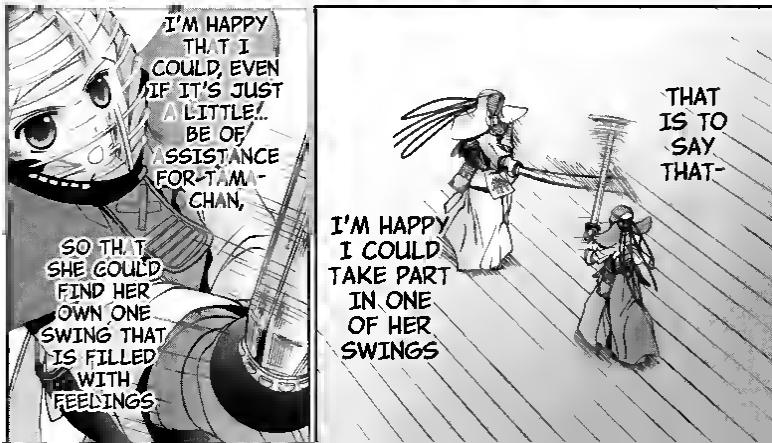
THE POWER TO CONVEY
IN OTHER WORDS,

SAKAKI-SAN... YOU SHOULDN'T LIMIT YOURSELF TO JUST HAVING ONE STRENGTH
ONE OF THE CHECK-POINTS IN KENDO
SHE JUST MIGHT HAVE REACHED-

YOU, TOO,
SHOULD REACH OUT FOR GREATER STRENGTH
DOU, HIT!


オオオオ


EVERY SWING FROM TAMA-CHAN-
IS FILLED WITH FEEL-INGS.
HER SWINGS ARE FILLED WITH HER FATHER'S FEELINGS, HER MOTHER'S FEELINGS,
THE FEEL-INGS FROM EVERY-ONE IN THE CLUB,
AND THEN MY OWN FEELINGS


I'M HAPPY I COULD TAKE PART IN ONE OF HER SWINGS
THAT IS TO SAY THAT-
I'M HAPPY TH. T I COULD, EVEN IF IT'S JUST A LITTLE... BE OF ASSISTANCE FOR-TAMA-CHAN,
SO TH. T SHE COULD FIND HER OWN ONE SWING THAT IS FILLED WITH FEELINGS.

THIS
IS
JUST
PURE
HAPPINESS

ONE SWING
THIS
ONE STEP,
THIS-
IS FILLED WITH MY PAST, MY PRESENT
THIS ONE BREATH,

武道館

FUTURE
AND MY
川添
fin.

AFTERWORD

BY FINDING THEIR DWN KENDD THE GIRLS TAKE THEIR FIRST STEP TOWARDS ADULTHDDD AND THIS IS THE END TO THE STORY DF KDJIRD, WHD GUIDED AND WATCHED DVER THEM. THE EPILDGUE IS JUST, THE SPAN BETWEEN SPRING AND SUMMER, 4 MDNTHS AWAY FRDM THE MAIN STORY. TO MAKE TAMAKI AND THE OTHERS STAND AT THE STARTING LINE----- WAS THE GOAL DF THIS WDRK. I THINK. EVERYTHING LANDED WITHDUT A HITCH AS SCHEDULED. IT WAS QUITE A LDNG FIRST STEP FDRWARD, BUT I REALLY THANK YDU EVERYONE FDR WATCHING DVER THEIR GRDWTH UNTIL THE END.

ABDUT HDW THIS WORK BEGAN. I HEARD THAT THE READERS DF SQUARE ENIX DIDN'T RECEIVE SPDRTS MANGA WELL. SD, I TRIED TO MEET THEIR EXPECTATIDN AND HAVE BEEN CDNTEMPLATING ABDUT IT FDR SDME TIME. WHEN I SPDKE TO THE EDITOR ABDUT MAKING A MANGA ABDUT GIRLS KENDO, THE EDITOR WENT, "SERIDUSLY?" BUT THEN, THE EDITOR WAS THE DNE WHD SAID THAT WHATEVEA WDRKS AND GAVE IT THE GD AHEAD, SD I JUST WENT WITH THE IDEA. TO BEGIN WITH, THE READERS HAD ND INTEREST IN THE SPORTS GENRE, WE CAN EVEN ASSUME THAT THEY HATED IT. SD, I THDUGHT ABDUT HDW TO MAKE SUCH READERS READ THE MANGA. ACTUALLY, WHEN I ASKED PEDPLE WHD HATED THE SPDRTS GENRE, I GDT, "IT'S JUST A CLUB, IT'S JUST SPORTS. WHY WDULD YDU GIVE ALL YDUR YDUTH TO IT? GETTING INJURED, GETTING SD FRUSTRATED THAT YDU'D CRY, I DDN'T UNDERSTAND WHY YDU WDULD WANT TO WDRK SO HARD FDR IT." THAT KIND DF ANSWER. AND THAT'S WHERE I REALIZED THAT THE [KENDD] THEME FIT THEM PEAFECTLY. WHILE KENDO IS ABDUT GETTING STRDNGER AND THAT SDRT DF THING, THE MAIN DBJECTIVE DF KENDD IS TO POLISH DNESELF, TO TRAIN DNE'S MIND. IN DTHER WDRDS, EVEN WITHDUT WINNING AND ADVANCING IN HDT BLDDDED MATCHES LIKE IN TYPICAL SPORTS GENRE, I THDUGHT I CDULD MAKE STORIES ABDUT CHARACTERS' GRDWTH ND MATTER HDW MUCH.

THIS WDRK WITH GIRLS AS THE PRDTAGDNISTS WAS DECIDED FRDM THE SD-CALLED SCHEME THAT SAYS THAT HAKAMA FIGURES ARE ATTRACTIVE AND THAT THE SMELL DF SWEAT IS QUITE RELAXING. IT'S NDT LIKE THEY WDULD AIM FDR THE NATIDNAL TDURNAMENT. IF THEY LDST, THEY WDULD, DF CDURSE, FEEL FRUSTRATED AND CRY. BUT ULTIMATELY, IT WDN'T ALWAYS BE REFRESHING, IT'S JUST A TYPICALLY EASY-GDING HIGH SCHDDL GIRL CLUB ACTIVITY. EVEN THDUGHT I DREW FRDM AN ADULT MALE READER'S PDINT DF VIEW, THE HIGH SCHDDL BDYS WEAE CDMPLETELY DSTRACIZED.

AND THE LAST ARC WAS A FABULDUS STORY ABDUT STEPPING INTD THE FABULDUS WDRLD DF TV. AND FABULDUSLY FIGHTING AGAINST FABULDUS PERFDRMERS. I TRIED NDT TO FILL THE PAGES WITH DESCRIP-TIDNS ABDUT PRACTICES AND MATCHES TDD MUCH. THE DESCRIPTIDN ABDUT THE TDURNAMENT THAT WAS STANDARD TO THE SPORTS GENRE WAS MADE SD THAT IT CDULD BE READ AS EASILY AS PDSSIBLE ALSD, INSTEAD DF THE MAIN CHARACTERS, THE SEAIDUS AND HDT-BLDDDED MATCHES WERE CARRIED DUT BY A THIRD PARTY. THE MAIN CHARACTERS BECAME BYSTANDERS INSTEAD. ANYWAY, I TRIED MY BEST SD THE READERS CDULD RELAX AND ENJDY READING. EVEN IF IT'S NDT SDMETHING THAT WDULD MAKE YDU LAUGH DUT LDUD, I HAVE INCLUDED A GENERDUS AMDUNT DF CDMEDIC ELEMENTS THAT WDULD MAKE YDU SMILE WITHDUT TRYING TD DISPLAY THE STDRY'S DRIGINALITY. I VDWED TD DRAW A STANDARD YDUTH SPDRTS STDRY THAT CDULD BE FDUND IN EVERYDAY LIFE.

WHEN I STARTED, I WAS SD TDTALLY INTD IT THAT I THREW IN MANY RANDDM STDRY DEVELDPMENT THAT WASN'T PART DF THE DRIGINAL PLAN. IT HAS ALWAYS BEEN LIKE THAT FRDM VDLUME 3 UP TD VDLUME 9 DR SD. WHEN DDING THE STDRY FDR FINAL ARC, THE STDRY WAS CDMING TD A CLDSE, SD I HAD TD PDSTPDNE THINGS. I ALSD MADE FIFTH GIRL AZUMA, WHICH, WASN'T INCLUDED IN THE SUBMITTED PLAN DURING THE SEIMEI HIGH ARC, THERE WASN'T ANY DEVELDPMENT WHATSDEVER. JUST HDW DID I SUMMARIZE THINGS BY MDVING THE CHARACTERS AS I PLEASE? I WAS ALSD EXPERIMENTING WITH THE DANGERDUS PRACTICE DF "ENJDYING MYSELF IN THE STDRY." AND ABDUT HAYASHI-SENSEI, THAT WAS TDTALLY JUST MY PREFERENCE. I HAVE GRDWN WAY TDD ATTACHED TD THE MURDE HIGH'S CHARACTERS THAT I STRETCHED DUT THE STDRY. HDWEVER, THE LANDING PDINT HAD BEEN DECIDED, SD I WAS ARLE TD FEEL AT EASE AND DD WHATEVEA I WANT.

AND THEN, THE LAST BATTLE DF URA-UME. JUST FDR THIS MATCH, I HAVE BEEN TALKING RIGHT FRDM THE BEGINNING WITH THE EDITDR TD DRAW THE MATCH FDR A WHDLE VDLUME, AND I GDT THE PERMISSIDN TD DD WHATEVEA I WANTED. THE MDDD DF THE WDRK IS DIFFERENT FRDM HDW IT WAS. DRIGINALLY THEAE MIGHT BE MANY READERS WHD AREN'T QUITE SATISFIED WITH IT, BUT THIS IS THE LAST DNE, SD PLEASE LET IT PASS. BY THE WAY, BAMBDD B THAT IS CURRENTLY SERIALIZED IN SHDNEN GANGAN IS AN AIM FDR THE NATIDNAL TDURNAMENT. SPDRTS STDRY. BAMBDD B WAS MADE TD CDMPLEMENT THINGS, LIKE FIERCE FIGHTING BETWEEN BDYS DR THE DEATH MATCH DF NATIDNAL LEVELS THAT CDULDN'T BE INCLUDED HERE IN BAMBDD. BLADE, SD PLEASE CHECK IT DUT. RIGHT NDW, THERE ARE DNLY 4 FULL VDLUMES DUT THDUGH. AND THUS WE'VE CDME TD THE TEMPDRARY END DF THE STDRY, BUT THE SPRING-TIME DF LIFE HAS JUST BEGUN FDR TAMAKI AND THE DTHERS.

NDW, TD TALK ABDUT WHAT WILL HAPPEN TD KDJIRD FRDM HERE DN, HE'LL BE IN CHARGE AS AN ADVISDR IN ANDTHER HIGH SCHDDL'S KENDO CLUB. STARTING NEXT YEAR. THERE WAS AN INVITATIDN FDR HIM FRDM A NEARBY SCHDDL THAT HAD A PRDBLEM WITH ITS GIRLS KENDD CLUB, "YDU SEE?" SD, THEAE WAS SDMEDNE RELATED TD THE SCHDDL WHD SAW KDJIRD DN TV, AND KDJIRD ACCEPTED THE DFFER. AND THEN, KDJIRD WILL SURELY FACE VARIDUS PRDBLEM IN THAT CLUB AND GRDW EVEN FURTHER. KDJIRD AND HIS NEW CLUB MIGHT EVEN CDMPETE AGAINST MURDE HIGH IN A PRACTICE MATCH DR A TDURNAMENT. THIS TIME, THERE MIGHT EVEN BE A STDRY ABDUT HIS LDVE LIFE, PLEASE LDDK FDRWARD TD IT.
I WDN'T DRAW IT THDUGH. I SHALL LEAVE THE REST TD YDUR IMAGINATION.

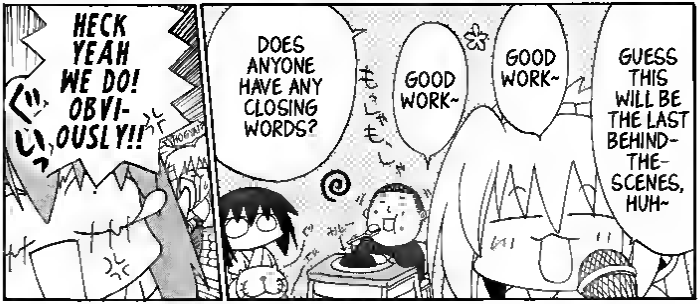
LASTLY, WITHDUT A DDUBT,
THIS DNE WHDLE YEAR WILL INFLUENCE THESE PEDPLE'S LIVES FRDM NDW DN
AND THE DNE WHD STARTED THIS ALL, IN DNE WAY DR ANDTHER, WAS KDJIRD
SD NDW, TD EVERY READER WHD READ UNTIL THE END,
I'LL BE HAPPY IF YDU CAN SDMEHDW BE INFLUENCED PDSITIVELY FRDM IT.

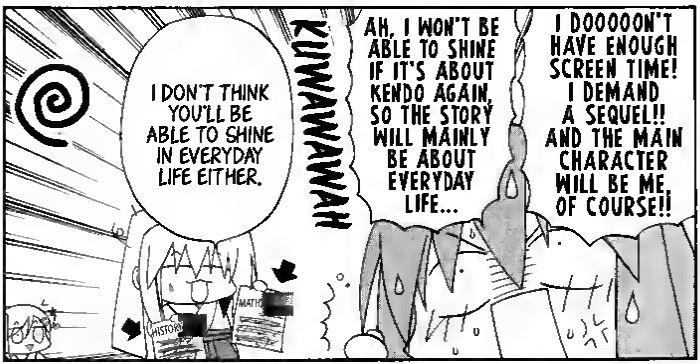
-TDTSUKA MASAHIRD

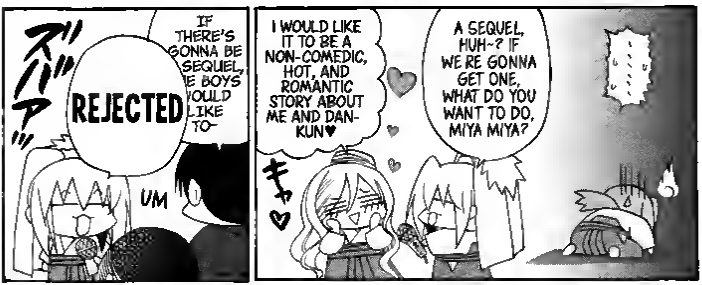
BEHIND-THE-SCENES AFTERWORD

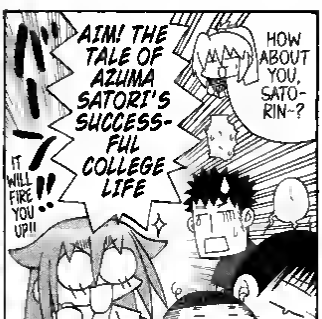
THE AFTERTASTE-DESTROYING FINAL!

PERSON WHO DREW THIS → HARASHI AGURI


GUESS THIS WILL BE THE LAST BEHIND-THE-SCENES, HUH~
GOOD WORK~
GOOD WORK~
DOES ANYONE HAVE ANY CLOSING WORDS?
HECK YEAH WE DO! OBVI-OUSLY!!


I DOOOOON'T HAVE ENOUGH SCREEN TIME! I DEMAND A SEQUEL!! AND THE MAIN CHARACTER WILL BE ME, OF COURSE!!
AH, I WON'T BE ABLE TO SHINE IF IT'S ABOUT KENDO AGAIN, SO THE STORY WILL MAINLY BE ABOUT EVERYDAY LIFE...
KUWAWAWAH
I DON'T THINK YOU'LL BE ABLE TO SHINE IN EVERYDAY LIFE EITHER.
HISTORY
MATH


A SEQUEL, HUH~? IF WE'RE GONNA GET ONE, WHAT DO YOU WANT TO DO, MIYA MIYA?
I WOULD LIKE IT TO BE A NON-COMEDIC, HOT, AND ROMANTIC STORY ABOUT ME AND DAN-KUN♥
KYA♥
UM
REJECTED
IF THERE'S GONNA BE SEQUEL, E BOYS OULD LIKE TO-


AIM! THE TALE OF AZUMA SATORI'S SUCCESS-FUL COLLEGE LIFE
IT WILL FIRE YOU UP!!
HOW ABOUT YOU, SATO-RIN-?

UMM...
IGNORED COMPLETELY.
WHAT KIND OF SEQUEL WOULD YOU LIKE, TAMA-CHAN?
UM... ABOUT THE SHORT PAUSE JUST NOW WHAT WAS...

I'D LOVE.. TO CONTINUE PRACTISING KENDO WITH EVERYONE..
TAMA-CHAN...
ほ
ぅ!

EH!?
NEXT OKE'S FU MAHOU SHOUJO☆ PRETTY KIRINO
ドキッ
BY THE WAY, KIRINO, WHAT KIND OF SEQUEL DID YOU WANT TO HAVE?
TAMA-CHAN!
TAMA-CHAN!
THAT'S TAMA-CHAN FOR YOU!

THE END!!